



**МУЛТИЕТНИЧКИ КЛУБОВИ**

**KLUBET MULTIETNIKE**

**MULTIETNIKANE KLUBOJA**

**ÇOKETNIKLI KULUBLER**

**МУЛТИЕТНИЧКИ КЛУБОВИ**

**MULTIETNIČKI KLUBOVI**

**CLUBURLI MULTIETNITSI**



THE DELEGATION OF THE  
EUROPEAN COMMISSION

Во јануари 2005 год. Првата детска амбасада во светот Меѓаши започна со реализација на проектот “Пријателство преку меѓуетничка соработка” со кој се опфатени 5 мултиетнички училишта: ДСУ “Никола Карев”, ДСУ “Цветан Димов” и ДСМУ “Д-р Панче Караџозев” од Скопје, ДСМУ “Никола Штеин” од Тетово и ДСУ “Наце Буѓони” од Куманово. Проектот дојде како логична последователност на претходните пилот активности од две години во средното медицинско училиште во Скопје.

Проектот е Финансиран од Европската унија преку Делегацијата на Европската Комисија во Скопје во рамките на програмата “Европска иницијатива за демократија и човекови права”, а е поддржан од ОБСЕ, УНИЦЕФ, Совет на Европа и Министерството за образование и наука - Управа за унапредување на јазиците на припадниците на малцинствата.

Мултиетничките клубови се формирани во 2004. од страна на Министерството за образование и наука и Советот на Европа, поради честите проблеми и тепачки на меѓуетничка основа...



Нë Januar të vitit 2005. Ambasada e parë në botë për fëmijë Megjashi filloi me realizimin e projektit “Shoqërimi ndërmjet bashkimit ndëretnik” me të cilat janë të përfshira 5 shkolla multietnike: SHMSH “Nikolla Karev”, SHMSH “Cvetan Dimov”, SHMSHM “Dr. Pançe Karagjozov”- në Shkup, SHMSHM “Nikolla Shtejn”- Tetovë, dhe SHMSH “Nace Bugjoni”-në Kumanovë. Proekti filloi si rrjedhojë logjike e aktiviteteve pilote të mëparshme prej dy vitesh në shkollën e mesme shtetërore të mjeksisë në Shkup.

Proekti është i finansuar nga Unioni Evropian nëpërmjet delegates në Komisionin Evropian në Shkup në kornizë të programit “Iniciativa Evropiane për demokraci dhe të drejtave të njeriut”, është e përkrahur nga OBSE, UNICEF, Këshilli Evropian dhe Ministria e arsimit dhe shkencës- Drejtoria për zhvillimin dhe përpelimin e arsimit dhe gjuhës së minoriteteve.

Qëllimi i projektit është që të jepet kontribut në realizimin e komunikimit, bashkëpunim dhe dialog ndërmjet profesorëve dhe nxënësve të nacionaliteteve të ndryshme nëpër shkollat e mesme.

Klubet multietnike janë të formuara në vitin 2004 nga ana e Ministris së arsimit dhe shkencës dhe Këshillit Evropian, për shkak të problemeve dhe kacafitjeve të shpeshta në baza ndëretnike...

Кo angluno maseko ( Januari ) 2005 berš . Angluni ambasada e çhavenge ko sasto sumnal “ Medžaši “ šurarkeras o buci keribe ko projekti “ Amalipe andar o maškaretnikano barabarutno bucikeribe “ ko savo sine astarde 5 multietnikane siklame : R.M.S “Nikola Karev “ , R.M.S “ Cvetan Dimov“, thaj R.M.M.S. “D-r Pançe Karadžozov“ kotar o Skopje , R.M.M.S.”Nikola Štein “ –Tetovo thaj R.M.S “Nace Budžoni“ kotar i Kumanova . O projekti avilo sar logikano palalpalunipe e aktivitetiengere kerde anglal o 2 berš ki maškaruni medicinakeri siklama ko Skopje .

O projekti si finansirimo kotar i Evropakeri Unija andar i Delegacija ki Evropsko Komisija ko Skopje kotar i programa: “ Evropakeri Inicijativa baš i demokratija thaj manuškane nijamija “ a si dendo dumo kotar o OPSE , UNICEF, o Konsili e Evropakoro thaj kotar o Ministerstvo baš i Edukacija thaj Rodlipe – Vastalipe baš o Anglaldžaibe e čhibjengere kotar o džene so avena kotar o minoritetia.

I resarin e proekteskeri si te del pes dumo ko keribe e komunikacijakoro, barabarutno buci keribe thaj lafi keribe- dijologo maškar o sikavne /i thaj o sikle /i kotar o aver minoritetija ko maškarune sikavne.

O multietnikane kluboja si formirime Ko 2004 berš , kotar i rig e Ministerstvokeri baš i Edukacija thaj Rodlipe thaj e Konsileskoro e Evropakoro, uzal e problemiengoro thaj maribengoro save pobut drom sine kerde ki maškaretnikani funda.

Ocak 2005 yılında, „Megaşi” ilk dünya büyük elçiliği „Etniklerarası İşbirlikle Dostluğa Doğru” projeyi başlattı. Projeye beş çoketnikli olmak üzere Üsküp’ten „Nikola Karev” D.O.U. „Cvetan Dimov” D.O.U. ve „Dr. Pance Karagozov” T.O.U. Kalkandelenen „Nikola Štein” T.D.O.U. ve Kumanovadan „Natse Bugoni” D.O.U. katıldı. Proje Üsküp orta tıp okulunda iki yıl zarfında deneme olarak gerçekleşen etkinliklerin mantıklı devamı olarak izledi.

Proje Avrupa komisyonu Üsküp misyonu aracılığıyla A.B. tarafından Avrupa Demokrasi ve insan hakları inisiyativu programı dahilinde finansman edilmektedir. Proje AGIT, UNICEF, Avrupa komisyonu ve Eğitim ve Bilim Bakanlığı-Azınlıkların eğitimini ilerletmek idaresi tarafından desteklenmektedir.

Projenin amacı farklı etniklere mensup orta okul öğretmen ve öğrencilerin iletişim, işbirlik ve diyalog kurma gayretleri dahilinde katkıda bulunmaktadır.

Çoketnikli kulubler 2004 yılında farklı etnik mensuplar arasındaki kavga ve sorunlar nedeniyle Eğitim ve Bilim Bakanlığı ve Avrupa konseyi tarafından kurulmuştur.

Ujanoaru 2005 godine. Prva dečja ambasada u svjetu „Međaši” otpočela je realizaciju projekta „Priateljstvo preko međuetničke saradnje” kojim su obuhvaćeni pet multietničkih škola: DSŠ „Nikola Karev”, DSŠ „Cvetan Dimov” i DSMŠ D-r „Panče Karagozov” iz Skoplja, DSMŠ „Nikola Štein” iz Tetova i DSŠ „NaceBugoni” iz Kumanova. Projekt dolazi kao logična posljedica prethodnih pilot aktivnosti, dvije godine u srednjoj medicinskoj školi u Skoplju.

Projekat je finansiran od Evropske unije preko Delegacije Evropske Komisije u Skoplju u okvirima programa „Evropska inicijativa za demokratiju i čovekova prava” podržan od OBSE-a i UNICEF-a, Savjeta Evrope i Ministarstva za obrazovanje i nauku- Uprave za razvoj i unapređenje obrazovanja na jezik pripadnika zajednica.

Cilj projekta je dati doprinos u ostvarivanju komunikacije, saradnje i dijaloga između profesora i učenika različitih nacionalnosti u srednjim školama.

Multietnički klubovi osnovani su 2004 godine od strane Ministarstva za obrazovanje i nauku i Savjeta Evrope, radi učestalih problema i fizičkih obračuna na međuetničkoj osnovi.

Ujanoaru 2005 godine. Prva dečja ambasada u svjetu „Međaši” otpočela je realizaciju projekta „Priateljstvo preko međuetničke saradnje” kojim su obuhvaćeni pet multietničkih škola: DSŠ „Nikola Karev”, DSŠ „Cvetan Dimov” i DSMŠ D-r „Panče Karagozov” iz Skoplja, DSMŠ „Nikola Štein” iz Tetova i DSŠ „Nace Bugoni” iz Kumanova. Projekt dolazi kao logična posljedica prethodnih pilot aktivnosti, dvije godine u srednjoj medicinskoj školi u Skoplju.

Projekat je finansiran od Evropske unije preko Delegacije Evropske Komisije u Skoplju u okvirima programa „Evropska inicijativa za demokratiju i čovekova prava” podržan od OBSE-a i UNICEF-a, Savjeta Evrope i Ministarstva za obrazovanje i nauku- Uprave za razvoj i unapređenje obrazovanja na jezik pripadnika zajednica.

Cilj projekta je dati doprinos u ostvarivanju komunikacije, saradnje i dijaloga između profesora i učenika različitih nacionalnosti u srednjim školama.

Multietnički klubovi osnovani su 2004 godine od strane Ministarstva za obrazovanje i nauku i Savjeta Evrope, radi učestalih problema i fizičkih obračuna na međuetničkoj osnovi.

Tu meslu Yinar, tu-anlu 2005 Prota-ambasadă ti ficiurits dit lumi „Megheashi” ahurhi cu realizarea-a proiectului „Uspitsăljji pit colaborari multietnică” tu cari suntu-acătsati 5 sculii multietnitsi: SMS „Nicola Carev”, SMS „Tsvetan Dimov” shi SMMS „Dr. Pance Caragozov” di Scopia, SMMS „Nicola Shtein” di Tetuva shi SMS „Natse Bughioni” di Cumanuva. Proiectul vini ca un rezultat loghic a activităților-pilot di ninti di doi anji tu sculia di mesi ti meditsină di Scopia.

Proiectul easti finantsat di Unia Ivrupească pit Delegatsia-a Comisiilei Ivrupească di Scopia tu cadrul a programlui „Initsiativă ivrupească ti democratsii shi-ndrepturli-a omlui” a easti sustsănut di OSCI, UNICEF, Consiliulu-ali Ivropi shi Ministerlu ti educatsii shi shtiintsă – Directsia ti dezvoltari-a limbilor a minorităților.

Scupolu-a proiectului easti s-agiută ti realizarea-a comunicatsiilei, a colaborariilei shi a dialogului anamisa di profesori/profesoarili shi elevli/elevili di ma multi natsionalități tu sculiile di mesi.

Cluburli multietnitsi suntu-adrati tu-anlu 2004 di partea-a Ministerlui ti educatsii shi shtiintsă shi Consiliulu-ali Ivropi, di furnjia că di-aradă-avea problemi shi băteri pi bază interetică.

## N.I.E.

Ghimnazia-a noastă “Nicola Carev” lo parti tu-aestu proectu. Fu loatã-apofasea numa-a clublui a nostu s-hibã N.I.E. (Natsii, Identitati, Etnicum). Mentori ali N.I.E. suntu Nada Iankovici shi Pavlina Bojinova.

Tu-ahurhitã clublu-avea 14 di elevi, a tora numirlu-a nostu criscu. Dit anlu-aestu scular apruchem nãi membri dit ghimnazia-a noastă. Ma, tut ashi ahurhim s-colaborãm cu ghimnazia “Zef Ljush Marcu” shi cu mãirilji putem sã spunem cã-avem 4 membri dit at-sea ghimnazii, a him cu umutea cã va s-avem sh-nica ma multsã.

Tu momentul aestu clublu-a nostu-ari 21 di membru. Clublu-ari ma multi-activitãts. Avem atelieri di lucruri tu cari s-lucreadzã len-turlii di temi, vizitãm obiecti culturali, nã-agiucãm gioacãri pit cari-nvitsãm multi lucruri cari va nã-agiutã s-nã formãm ca inshi cu unjizi. Ca rezultat a lucurlui a nostu activ, u-avum tinjia s-him prezentsã la campuslu di vearã di Ohãrda.

*Tomas Coicinovski, Maria Matovsca, Ilinca Iliesca,  
SMS “Nicola Carev” – Scopia*

## N.I.E.

Gjimnazi ynë “Nikolla Karev” mori pjesë në këtë projekt. Emri i klubit tonë ishte i shkëlqyeshëm “N.I.E” (Nacionaliteti, Identite, Etnikumi). Mentorë të “N.I.E” janë Nada Jankoviq dhe Pavlina Bozhinova.

Në fillim klubi numëronte 14 nxënës, kurse tani ky numër është rritur. Në fillim të këtij viti shkollorë pranuar edhe disa nxënës të rinj të gjimnazit tonë. Por, gjidhashtu filluam të bashkëpunojmë edhe me gjimnazin “Zef Lush Marku” dhe me krenari mund të deklarojmë se kemi 4 pjestarë nga ky gjimnaz dhe në të ardhmen shpresojmë për më shumë.

Për momentin klubi ynë numëron 21 pjestarë. Klubi përfshinë shumë aktivitete. Kemi punëtori në të cilat përpunohen tema të ndryshme, vizitojmë objekte kulturore, lujmë lojra nëpërmjet të cilave furnizohemi me shumë dituri të cilat do të na ndihmojnë të zhvillojmë personalitetin drejtë. Si rezultat i punës sonë aktive, kishim nderin të marim pjesë në kampin veror në Ohër.

## M.K.E.

„Nikola Karev” lisemiz bu projeye aktif bir şekilde bulunmaktadır. Kulubumuzun isimi M.K.E. (Milliyet, Kimlik, Etnik) olarak adlandırılması kararlaştırıldı.

M.K.E’nin hocaları Nada Yankoviç ve Pavlina Bojinovadır. Başlangıçta kulubumuzun üye sayısı on dört idi ancak şu anda bu sayı artmış bulunmaktadır. Bu eğitim yılında lisemizden yeni üyeler kabul ettik. Aynı zaman „Zef Luş Marku” lisesiyle de işbirliği başlatık ve memnuniyetle belirtmeliyiz ki o liseden dört üyemiz oldu bu sayının artacağına da ümit ediyoruz.

Şu anda kulubumuzun yirmi bir üyesi vardır. Kulubumuzun pek çok aktiviteleri vardır. Değişik konularda çalışma toplantıları oluyor, kültür tesislerini ziyaret ediyoruz ve istikrarlı ve doğru kimlik kurmamıza yardımcı olacak oyunlar oynuyoruz. Faal aktivitelerimiz sayesinde Ohri yaz kampına katılmakla onurlandırıldık.



## Н.И.Е.

Наша гимназија Никола Карев узима учешће у овом пројекту. Било је одлучено име нашега клуба да буде Н.И.Е. (Нација, Идентитет, Етникум). Ментори клуба Н.И.Е. су Нада Јанковић и Павлина Божинова.

У почетку клуб је бројио 14 ученика, а сада се наш број повећао. Од ове школске године примили смо нове чланове из наше гимназије. Но исто тако почели смо сарађивати са гимназијом “Зеф Љуш Марку” и са поносом можемо изјавити да имамо четири члана из те гимназије, и надамо се на још више.

У моменту наш клуб броји 21 члан. Клуб има у изобилју много активности. Имамо радионице у којима се разрађују најразличитије теме, посјећујемо културне објекте, играмо игре гдје се стичемо са много знања који ће нам помагати да се изградимо као правилне личности. Као резултат нашег активног рада, имали смо част да присуствујемо летњем кампу у Охриду.

*Томас Којчиновски, Марија Мајџовска, Илинка Илиеска, ДСУ “Никола Карев” – Скопје*

## Н. И. Е.

Amari gimnazija “ Nikola Karev “ lijas than ko akava proekti . Sine andardo o alav e klubeskoro te ovel N.I.E (Nacija, Identiteto , Etniciteto ) . O mentorija ko N.I.E si Nada Janković thaj Pavlina Božinova .

Ko anglunipe o klubo genola sine 14 sikle , numa akava amaro numero si barjardo. Kotar o akava siklo berš lijam neve džene kotar i amari gimnazija . Numa ko jek lijas te thavdol o barabarutno bucikeribe e gimnazijasa – Zef Ljuš Marko thaj vazdle šereja šaj te vakeras kaj si amen 4 džene kotar i akaja gimnazija , a amen gindinaja kaj ka oven pobuter.

Ko akava momenti ko amaro klubi si 21 džene . Ko klubo kerena pes but aktivitetija . Si amen bučarne thana-workšopija ko save kerela pes buti averčhande pučhiba , keraja vizite ko kulturno objektija . kelaja keliba andar o save laja bare džaniba save ka šajdisaren amenge te barjas amen sar čačutno personi. Sar sukcesi e amare aktivno bucake , sine amen šajdipe te las than ko nilajeskoro kampi ko Ohrid.

## Н.И.Е.

Нашата гимназија „Никола Карев” зема учество во овој проект. Беше одлучено името на нашиот клуб да биде Н.И.Е. (Нација, Идентитет, Етникум). Ментори на Н.И.Е. се Нада Јанковиќ и Павлина Божинова.

На почетокот клубот броеше 14 ученици, а сега нашиот број се зголеми. Од оваа учебна година примивме нови членови од нашата гимназија. Но, исто така почнавме да соработуваме со гимназијата „Зеф Љуш Марку” и со гордост можеме да изјавиме дека имаме 4 члена од таа гимназија, а се надеваме на уште повеќе.

Во моментот нашиот клуб брои 21 член.

Клубот изобилува со многу активности. Имаме работилници на кои се разработуваат најразлични теми, посетуваме културни објекти, играме игри преку кои се стекнуваме со многу знаења кои ќе ни помогнат да се изградиме како правилна личност. Како резултат на нашата активна работа, имавме чест да присуствуваме на летниот камп во Охрид.

## N.I.E.

Naša gimnazija Nikola Karev uzima učešće u ovom projektu. Bilo je odlučeno ime našega kluba da bude N.I.E.(Nacija, Identitet, Etnikum). Mentori kluba N.I.E. su Nada Janković i Pavlina Božinova.

U početku klub je brojio 14 učenika, a sada se naš broj povećao. Od ove školske godine primili smo nove članove iz naše gimnazije. No isto tako počeli smo sarađivati sa gimnazijom “Zef Ljuš Marku” i sa ponosom možemo izjaviti da imamo četiri člana iz te gimnazije, i nadamo se na još više.

U momentu naš klub broji 21 član. Klub ima u izobilju mnogo aktivnosti.

Imamo radionice u kojima se razrađuju najrazličitiije teme, posjećujemo kulturne objekte, igramo igre gdje se stičemo sa mnogo znanja koji će nam pomagati da se izgradimo kao pravilne ličnosti. Kao rezultat našeg aktivnog rada, imali smo čast da prisustvujemo letnjem kampu u Ohridu.





Kada su me obavjestili da će se održati radionice od strane prve dečje ambasade “Međashi”, temama o mirnoj razradi sukoba bijo sam radoznao i imao želju da učestvujem, zato sam aplicirao i imao sreću da učestvujem.

Radionice prvi put su se održale u Mavrovo sa grupom profesora iz DSMŠ “D-r Panče Karagozov” različitih nacionalnosti. Meni se dopao način održavanja i izvođenja tih radionica i sadržaj tema koje su se obradile, jer su bile važne za svakodnevni život u našem multietničkom društvu, uostalom za naš kolektiv –školu.

Ovu promena primjećujem i osjećam kod mnogo mojih kolega koji učestvuju, a sve to utiče uopće i kod učenika i kod drugog kadra u školi. Radi ovoga imam veliku želju sve to iskustvo da prenesem na druge jer je posebno zadovoljstvo da komuniciraš i saraduješ sa onima što radiš i živiš.

Moja lična satisfakcija bila je kada sam osjećao harmoniju u saradnju i u druženju među svim prisutnium, njihov osjećaj zadovoljstva.

*Jakupi Zumrete Ibraimi  
DSMŠ “D-r Panče Karagozov” Skopje*

Кога ме информираа дека ќе се одржат работилници од страна на Првата детска амбасада во светот Меѓаши со теми за мирна разработка на конфликти бев радознала и имав желба да учествувам, па затоа аплицирав и имав среќа да присуствувам.

Работилниците првпат се одржаа во Маврово со група професори од ДСМУ “Д-р Панче Карагозов” од различни националности. Мене ми се допаѓаше начинот на одразување и изведување на тие работилници и содржините на темите кои се обработија, бидејќи беа важни за секојдневниот живот во нашето мултиетничко општество, односно за нашиот колектив – школото. Кога се збогатив со многу идеи и различни искуства бидејќи сите имавме можност слободно да ги изразиме нашите идеи, мислења, емоции и искуства кои што мене лично ме изменија во позитивна смисла, истотака ми помогнаа да ги сфаќам другите.

Оваа промена ја забележав и ја чувствувам кај многу мои други колеги кои учествуваа, а сето тоа влијаеше воопшто и кај учениците и другиот кадар во школото. Поради ова, имав голема желба сето тоа искуство да го пренесам на другите бидејќи беше посебно задоволство да комуницираш и соработуваш со тие што работиш и живееш.

Мојата лична satisfakcija беше кога ја чувствував хармонијата во разработка во дружењето меѓу сите присутни, нивното чувство на задоволство.

Kur më informuan se do të mbahen punëtori nga ana e Ambasadës së parë në botë për fëmijë Megjashi me tema për përpunimin e qetë të konflikteve, isha kureshtare dhe kisha dëshirë të marë pjesë, për atë shkak aplikova dhe pata fat që të marr pjesë.

Punëtoritë së pari u mbajtën në Mavrovë me grupë profesorësh nga SHMSHM “Dr. Panče Karagozov” nga nacionalitetet e ndryshme. Mua më pëlqente mënyra e mbajtjes dhe shfaqjes të këtyre puntorive dhe tematikat e temave që u zhvilluan, sepse ishin të rëndësishme për jetën e përditëshme në shoqërinë tonë multietnike, respektivisht për kolektivin tonë-shkollën. Pasurimi me shumë ide dhe përvoja të ndryshme, përshkak se të gjithë kishim mundësi që në mënyrë të lirë ti shprehim idetë, mendimet, emocionet dhe përvojat tona, mua personalisht në kuptimin pozitiv më ndryshoj, por gjithashtu më ndihmoj që ti kuptoj të tjerët.

Këtë ndryshim e vërej dhe e ndjej te shumica e kolegëve të mi që morën pjesë, në përgjithësi e gjithë kjo ndikon te nxënësit dhe te kuadri tjetër i shkollës. Për shkak të kësaj kam dëshirë të madhe që gjithë këtë përvojë tua përcjellë të tjerëve, sepse kënaqësi e veçantë është të komunikosh dhe bashkëpunosh me ata që punon dhe jeton.

Kënaqësia e ime personale ishte kur e ndjeva harmoninë në bashkëpunim dhe në shoqirimin ndërmjet të pranishmëve, ndjenja e tyre e kënaqësisë.



Megaši ilk çocuk büyük elçiliğin tarafından çatışmaların barışçıl çözümü konusunda eğitim toplantıları düzenleyeceğine anladığımda merak ettim ve içimde katılma hevesi uyandı. Adaylama gösterdim ve katılma fırsatım oldu.

Tolantılar değişik etnik toluluklardan olan bir grub Dr. Panče Karagozov orta okul profesörler ilk toplantılarına Mavrovada düzenlediler. Çalışma toplantılarını düzenlenişi ve gerçekleşmesi beni işlenen konularla beraber beni memnun ettirdi. Çünkü konular hakkıktan okulumu-kolektivimiz için önemli idi. Oradan bir takım fikir ve tecrübeler kazanıp döndük, çünkü tümümüz o toplantılarda şahsi, fikir, düşünce, duygu ve tecrübelerimizi anlatmakta birlikte başkalarına anlamakta yardımcı oldu ve beni olumlu yönde etkiledi. Bu değişmeyi toplantıya katılan pek çok meslektaşımda görüyorum ve hissetiyorum, tüm bunların ise öğrencilere ve okuldaki diğer personele tesiri oldu. Bu nedenle edindiğim tecrübelerimi diğerleriyle paylaşmak istiyorum.

O günlerde kamp katılanalar arasındaki işbirlik ve uygun atmosferini çok iyi hatırlıyorum.

*Yakupi Zumrete İbrahimi  
„D-r Panče Karagozov”-Üsküp T.D.O.U.*

Када су ме обавјестили да ће се одржати радионице од стране прве дечје амбасаде “Међаши”, темама о мирној разради сукоба био сам радознао и имао жељу да учествујем, зато сам аплицирао и имао срећу да учествујем.

Радионице први пут су се одржале у Маврово са групом професора из ДСМШ “Д-р Панче Карађозов” различитих националности. Мени се допао начин одржавања и извођења тих радионица и садржај тема које су се обрадиле, јер су биле важне за свакодневни живот у нашем мултиетничком друштву, уосталом за наш колектив – школу. Ову промену примјећујем и осјећам код много мојих колега који учествују, а све то утиче и код ученика и код другог кадра у школи. Ради овога имам велику жељу све то искуство да пренесем на друге јер је посебно задовољство да комуницираш и сарађујеш са онима што радиш и живиш.

Моја лична сатисфакција била је када сам осјећао хармонију у сарадњу и у дружењу међу свим присутниум, њихов осјећај задовољства.

Căndu  
nji spusiră  
că va s-tsână  
atelieri di lucru  
di partea-a Protăljei ambasada  
dă ti ficiurits dit lumi “Megheashi”

cu temi ti rezolvari isihă di conflicti fui curioasă shi-aveam mirachi s-ljeaù parti shi-ti-atsea căftai shi fui aclotsi.

Atelierili di lucru prota oară s-tsânură Mavruva cu un grup di profesori di la SMSM “Pance Caraghiozov” di ma multi natsionalitäts. A njeia nji-avea hari cum s-tsănea atseali-atelieru di lucru shi contsânirea-a temilor tsi s-lucra, ti-atsea că eara importanti ti bana di cafi dzuuă tu sotsiitatea-a noastă multietnică , ică ti colectivlu-a nostu – sculia. Atsea tsi mi feciu ma-avută cu multi idei shi experiensă diferiti, că tuts pătum s-li spunem liber ideili, minduerli, emotsiili shi experiensili-a noasti, mini insu mi-alăxi tu sensu pozitiv, ma tut ashi mi-agiută ta s-lji-achicăsescu shi-alantsă. Aestă-alăxeari u ved shi-ù duchescu la multsă coleganji di-a melji cari partitsipară, a tută-aestă ari influentsă ghegenerală shi la elevlji shi la-alntsă oaminji dit sculii. Ti-atsea am mari mirachi tută-aestă experiensă s-lă-ù dau shi-a lăntor că easti ună harauuă mari s-comunits shi s-colaboredz cu-atselji cu cari lucredz shi bānedz.

Satisfactia-a mea personală eara cându-ù ducheam armonia tu coloborarea shi sutsata-anamisa di tuts cari eara prezentsă, duchearea-a lor di harauuă.

Kana vakerde mange kaj ka ikerel pes bućarno than-workšopo kotar i Angluni Čhavrikani Ambasada ko sumnal „Medžaši” e saoi keribaja baš o sansareskoro nakhavibe e konfliktengoro, mangav sine te dikhav thaj sine man mangin te lav than em odoleske dijам aplikacija thaj sine man bah te lav than.

O bucarne thana jekhto drom sine ikerde ko Mavrovo disave sikavnencar kotar o „D-r Panče Karadžozov” – Skopje kotar o turlije nacionalitetija. Mange sine laće sar ikerzile thaj arakhine pes o aktivitetija thaj o saikeribe e aktivitetiengoro save kerde pes buti , soske sine kotar o baro džanlipa baš o saikh diveskoro dživdipe ko amaro multietnikano saositnipe, ja palem ko amaro kolektiv- siklama. O barjaripe e neve gindimnaja thaj avarčhandutno zumadipe, odoleske so saoren sines amen šajdipe tromale te vakeras amaro plesutno gindipe, dikhibe, hošibe thaj o zumadipe, man korkore man trampiskerde man ko pozitivno ahaibe, numa ko jek da kerde polkeste te ahajav e averen. Akava trampibe dikhav ole thaj haljovav ko but mere amala ki buti save sine mancar ko bućarno than, a so odova sine ole hasari thaj ko sikavne thaj ko avera bućarne sikavne ki siklama. Uzal akava siman bari mangin, moro zumadipe te dav ole averenge soske but lačeste haljove tut kana si tut šajdipe te kere lafi thaj te kere barabarutni buti olen-car, savenca dživdineja thaj kereja buti.

Moro personalno čhajlipe sine kana ka dikhav i harmonija - maškarutno ahaibe ko barabarutno bučikeribe thaj ko amalipe maškar o sa o džene, thaj o lengoro čhajlipe.

Në vitin shkollor 2003/2004 , pas stërvitjeve për zgjedhjen e konflikteve pa dhunë e organizuar nga Ambasada për fëmijë Megjashi fillova me punë në klubin multi-etnik .

Motivi për të cilën fillova ishte situata e atëhershme në shkollën time, shkollë në të cilën arsimohen Maqedonët, Shqiptarët dhe nacionalitete tjera ndërmjet të cilëve nuk kishte shoqëri ku gjithashtu konfliktet ishin të shpeshta.

Për mua me rëndësi është të punoj me fëmijë të nacionaliteteve të ndryshme dhe të ndikoj tek ata , njerëzit t'i shohin si njerëz , e jo si pjestarë të këtij apo atij nacionaliteti. Për mua shumë e rëndësishme është që t'i detyroj nxënësit të kuptojn se shoqërimi për momentin është më e nevojshme se kurë, komunikimi i ndërsjelltë dhe ndihmesa e ndërsjelltë dhe grupa me të cilën punojmë të shërbejë si shembull për të tjerët dhe shoqërimi i ndërsjelltë sa më shumë të përhapet, si ndërmjet nxënësve ashtu edhe ndërmjet të riturve. Kur punoj me nxënësit ndjehem e vlefshme, e plotësuar, e kënaqur, i respektoj dhe përshëndes të gjithë nxënësit dhe kolegët dhe nëpërmjet shembullit personal dua të tregoj si duhet të sillemi ndaj njerëzve dhe të mos na interesojë kush cilit nacionalitet apo fe i takon, d.m.th të lirohemi nga paragjykimet etnike dhe të tjera.

Punëtoritë i mbajmë të shtunave, por interesi nga ana e nxënësve ishte i madh, edhe pse ata mbaheshin gjat vikendeve, rregullisht të gjithë mernin pjesë dhe shprehnin kënaqësinë nga puna, temat dhe mënyra në të cilën i punuam.

*Aleksova Lubica, Kultura qytetare pranë shkollës së mesme shtetërore e mjeksisë "Pançe Karagjozov" Shkup*

Почела сам са радом у мултиетнички клуб у школској 2003/2004 години након обуке за ненасилно решавање сукоба, организовано од Деџе Амбасаде Међашаи.

Разлог због чега сам почела је тадашње стање у мојој школи у којој се школују Македонци, Албанци и друге националности међу којима није имало дружење, а исто тако често су се јављале и конфликтне ситуације. Важно ми је да радим са дјецом различитих националности и да утичем на њих, на људе да гледају као људи, а не као припаднике ове или оне националности.

Веома ми је важно да приволим ученике да схвате да дружење у моменту нам је потребно више од било када, узајамна комуникација и међусебно помагање и група са којом радимо да служи као примјер другима и да међусебно дружење све више се шири, како међу дјецом тако и међу одраслима. Када радим са ученицима осјећам се корисна, испуњена, задовљјна, поштујем и поздрављам све ученике и колеге и преко личног примјера желим да покажем како се треба односити према људима и да нам није важно ко којој националности или вјери припада т.ј да се ослободимо од етничких и других предрасуда.

Радионице одржавамо у суботама, али интерес за учешће од стране ученика бијо је велик, иако су се одржавали у врјеме викенда, сви су редовно посећивали и исказују задовољство од рада, тема и начина на који смо радили.



Lijum te kerav buti ko multietnikano klubi ko siklo 2003/4 berš palal o sikljovipe baš o bizoreskoro arakhibe čhani baš o nakhavibe e konflik-tiengoro hazirikerdo kotar i Čhavrikani Ambasada „Medžaši”

I karana soske lijum te kerav buti sine koda vaktutno hali ki meri siklama ki savi sikljovena o Makedoncija, Albancija thaj avera nacionalnostija maškar o save nasine nisavo amalipe, a ko jek sine but drom konfliktoja maškar olende. Me mangava

te kerav buti e čhavenca kotar o aver naconalnostija thaj te kerav hasari upral o lende e manušen te dikhen sar manuš, a na sar e dženen save avena kotar o akava ja okova minoriteti .

Mange si kotar o baro džanlipa te sikavav e siklen te aha-jon kaj ko akava vakti o amalipe si amenge majzarurutno se kana te ovel, maškar pesutni komunikacija thaj maškar pesutno deibe dumo thaj i kupa e savonasa kera sa buti te ovel misal averenge thaj o maškar pesutno amalipe so pobut te buvljol , sar maškar ko čhave khidijal thaj maškar ko bare. Kana kerava buti e čhavenca ahajava man lače , pherdi , čhajli kerava pakjin thaj ašakerava sa e siklen thaj e sikavnen thaj andar o moro personalno misali mangava te sikavav sar si zaruri te ovel amaro vjavahari e manušenca thaj te na ovel amenge kotar o baro džanlipa savo si kotar o savo minoriteti ja palem ko savo pakjavipe pakjala, kodova si te mukas amen kotar o etnikane thaj avera preujdiciripa.



Почнав со работа во мултиетничкиот клуб во учебната 2003/2004 година после обуката за ненасилно решавање на конфликти организирана од Детската Амбасада “Меѓаши”.

Мотивот порадо кој што почнав е тогашната состојба во моето училиште во кое се школуваат Македонци, Албанци и други националности помеѓу кои немаше дружење, а исто така често се јавуваа и конфликтни ситуации. Важно ми е да работам со деца од различни националности и да влијаам врз нив да луѓето ги гледаат како луѓе, а не како припадници на оваа или онаа националност. Многу ми е важно да ги натерам учениците да сфатат дека дружењето во моментот ни е потребно повеќе од било кога, взаемната комуникација и меѓусебното помагање и групата со која работиме да служи како пример на другите и да меѓусебното дружење се повеќе се шири, како меѓу децата така и меѓу возрасните. Кога работам со учениците се чувствувам корисна, исполнета, задоволна, ги почитувам и поздравувам сите ученици и колеги и преку личен пример сакам да покажам како треба да се однесуваме кон луѓето и да не ни е важно кој на која националност или вера припаѓа т.е. да се ослободиме од етничките и други предрасуди.

Работилниците ги одржуваме во саботите, но интересот за учество од страна на учениците беше голем, иако тие се одржуваа за време на викендите, сите редовно присуствуваа и изразуваа задоволство од работата и темите и начинот на кој ги работевме.

*Алексова Љубица, професор по Граѓанско образование при ДСМУ „Панче Караџов“ Скопје*

Ahurhii cu lucrul tu clublu multietnic tu-anlu scular 2003/2004 după instructsia ti rezolvari fără zurbălăch-a conflictilor, organizată di-Ambasada ti ficiurits “Megheashi”.

Motivlu ti cari-ahurhii easti situatsia di-atumtsea tu sculia-a mea tu cari-nveatsă Machedonji, Arbineshi shi-alti natsionalitâts anamisa di cari nu-avea sutsatâ, a di multi ori yinea shi până di situatsii di conflictu. Nj-easti importantu s-lucredz cu ficiori di natsionalitâts diferiti shi s-lji influentsedz sâ-lji veadă oaminjli ca oaminji, shi nu ca inshi cari pricad tu-aestâ ică tu-alantâ natsionalitati. Nj-easti multu importantu s-lji-adar partitsipantsâljji s-achicâsească, cã sutsata tu-aestu momentu nã easti lipsitâ ma multu di cãndu s-hibă, comunicarea shi-agiutarea un-alantâ shi gruplu cu cari lucrăm s-hibă mustrâ ti-alantsâ shi ma multu s-lârdzască-aestâ adrari di sutsatâ, cum anamisa di ficiorlji ashitsi shi-anamisa di-atseljji mârllji. Cãndu lucredz cu elevlji mi duchescu cu hãiri, âmplinã, hãristusitâ, lj-tinjisescu shi-lji ghiunuescu tuts elevlji shi coleganjli shi pit exemplul personal voi sã spun cum lipseashti s-nã purtãm cu oaminjli shi s-nu nã hibă importantu cari tu cari natsionalitati ică pisti pricadi, tsi s-cljeamã s-ascãpãm di prigiudicâtsli etnitsli shi-altili.

Atelierili di lucrul li tsânem Sãmbãtli, ma intereslu ti partitsipari di partea-e elevlor eara mari, tsicara cã eali s-tsãnea Sãmbãtli sh-Dumãnitli, tuts partitsipa di-aradã shi spunea harauã di lucrulu shi temili sh-di moduslu tu cari lucrãm.

Megaši çocuk büyükelçiliğin çatışmaların şiddetsiz çözümü konulup ders eğitiminden sonra çoketnikli kulubun üyesi olarak 2003-2004 yılında çalışmalarına başladım.

Bu tür çalışmalarına başlamanın temel sebeplerinden biri Makedon, Arnavut ve diğer etnik topluluklara mensup öğrencilerin eğitim gördüğü okulumdaki durumdu.

Okulumuzda sık sık çatışmalı vakalar oldu. Kanınca değişik etnik topluluklara mensup fertlerle çalışmak önemlidir. İnsanlar birbirlerine bu ve ya şu topluluğun mensubu olarak değil de birbirlerine isnan mamelesi gösterilmesi önemlidir. Öğrencilere şu an her zamankinden fazla beraberliğimize ihtiyaç duyduğumuzu anlatmak istiyorum.

Etnikler arası komunikasyon ve yardımlaşmanın önemini vurgulamakla birlikte, beraber olarak çalıştığımız grubun diğerleri tafaından örnek olarak kabul edilmesi ve bununla birlikte beraberliğin her geçen gün genişletip güçlendirilmesine çalışıyorum.

Öğrencilerle çalıştığım da kendimi yararlı memnun hisediyorum. Tüm öğrencileri ve meslekdaşlarımı selamlayıp kendimi insanların başkalarıyla nasıl davranmaları konusunda örnek olarak göstermek istiyorum. Aynı zamanda kimin hangi etnik topluluğa ve ya dini topluluğa mensup olmanın önemli olmadığını belirtmekle birlikte muhafaza etmeleri çağrısında bulunuyorum.

Çalışmalarımız Cumartesi yapılmasına rağmen öğrencilerin ilgisi büyüktü ve tümü devamlı olarak toplantılara devamlı katılmakla birlikte konuların işlenmesi tarzından memnun kaldıklarına belirtmektedirler.

Počela sam sa radom u multietnički klub u školskoj 2003/2004 godini nakon obuke za nenasilno rešavanje sukoba, organizovano od Dečje Ambasade Međaši. Razlog zbog čega sam počela je tadašnje stanje u mojoj školi u kojoj se školuju Makedonci, Albanci i druge nacionalnosti među kojima nije imalo druženje, a isto tako često su se javljale i konfliktne situacije. Važno mi je da radim sa djecom različitih nacionalnosti i da utičem na njih, na ljude da gledaju kao ljudi, a ne kao pripadnike ove ili one nacionalnosti.

Veoma mi je važno da privolim učenike da shvate da druženje u momentu nam je potrebno više od bilo kada, uzajamna komunikacija i međusebno pomaganje i grupa sa kojom radimo da služi kao primjer drugima i da međusebno druženje sve više se širi, kako među djecom tako i među odraslima. Kada radim sa učenicima osjećam se korisna, ispunjena, zadovoljna, poštujem i pozdravljam sve učenike i kolege i preko ličnog primjera želim da pokažem kako se treba odnositi prema ljudima i da nam nije važno ko kojoj nacionalnosti ili vjeri pripada t.j. da se oslobodimo od etničkih i drugih predrasuda.

Radionice održavamo u subotama, ali interes za učešće od strane učenika bivo je velik, iako su se održavali u vrijeme vikenda, svi su redovno pohađali i iskazuju zadovoljstvo od rada, tema i načina na koji smo radili.

## Amaro ašudžardipe kotar o akava klubi

Aviljem ko akava klubo ki te našas kotar o siklamakere arija, numa kana aviljem dičham kaj si lače thaj but šukar nakljam amenge. Dikhlijam kaj čače si šuže te ove kotor olestar. Amen ko asavko čhani barjovaja thaj buvljovaja o amalipe maškar o pubut nacie. But si lače si asaibe, khelibe, thaj ko jek da em bučikeribe khidijal ajam dži ko phanlo lafi kaj si zaruri te lel te thavdel akaja inicijativa thaj halali te ovel odoleske kaske alo ki gozi te kerel akava klubi.

Amaro ašudžardipe kotar o bukjarne dende bukja ko avutnipe si but bare. I si zaruri sa ola te pheren pes. Majanglal mangaja te barjol o numero e dženengoro, te na ovas numa amen odola so ka dikha o lačhipe e akale bučakoro. Kidijal šaj te avel dži ki pobari thaj pobuvlji komunikacija maškar amen saoren, a odova ka anel dži o jek pobaro amalipe kotar o sa o riga.

Ko jek si zaruri te keren pes pobuter aktivitetia, a ka ovel šukar hari te erda amen kotar o siklame thaj kotar i zis, kidijal so ka dža ko ekskurzie – phiravipe, ki prakrita thaj kidijal čhipota.

Si zaruri te keren pes buteder proektia thaj te del pes gindipe te keren pes o aktivitetia save si aktuelna – kerela pe lafi baš olende ko sasto sumnal. Kotar o klubo panda adžaraja te kerel pes anketa thaj te kerel pes prezentacija ki siklama, thaj em pobuvleste. I si zaruri te ovas kompjuterizirime, pobut te istemalkeras o internet, te siklja kotar o internet thaj te sika-vas amaro phirnipa thaj o resarinja. Akala si o najbaro kotor amare ašudžardipa kotar i akaja organizacija ko avutnipe.

*Mario Krsteski-Lipkovski,  
Mileva Mimkovska, Blagica Ilijeska, Ivana Dodeska,  
R.M.S „Nace Budžoni”-Kumanovo*

## Наша очекивања од овог клуба

Дошли смо у овај клуб да би се избавили часова, али кад смо дошли, видјели смо да је супер и одлично смо прошли. Увјерили смо се заиста да је добро да си дијо њега. Ми на овај начин развијамо и проширујемо другарство између више нација. Супер је. Има смеха, шала, зезанција, па наравно и рада. Тако дођосмо до закључка да треба да

продужимо и алал ономе коме је синула идеја да оснује клубове.

Наша очекивања од радних задатака овога клуба у будућности су превелике.

Требало би сви да се испуне. Као прво желели би да се повећа број чланова, да не би били ми једини који уживају у овом раду. На овај начин дошло би до веће и шире комуникације међу свима нама, а то доводи до већег другарства на све стране.

Такође требало би да се организује више активности, а добро би било да мало мрднемо из школе и града на тај начин што ћемо ићи на екскурзију излет и сл.

Могу се радити различити пројекти и да се предлажу теме које су актуелне у цјеломе свету. Од клуба још очекујемо да се изради анкета и да се уради презентација на нивоу школа, па и шире. Треба да се компјутеризирамо т.ј да користимо више интернет, да учимо преко интернета и да покажемо наше квалитете и циљеве. То би било у највећем дјелу наших очекивања за ову организацију у будућности.



## Kulübelerimizden Beklentilerimiz

Kulube geldiğimizde esasen derslerden uzaklaşıyorduk, ancak buraya geldiğimizde herşey mükkel olduğunu gördük ve çok iyi gördük. Bu şekilde farklı etnikler arasındaki beraberli genişletirip geliştirdik. Herşey süper. Gülmeler oluyor, şakalaşmalar ve tabii ki iş. Tümümüz bunu devam ettirmeyi kanatine vardık ve hakikaten bu tür kulüpleri kurma teklifinde bulunana helal olsun.

Beklentilerimiz çok fazla. Bunların tamamı gerçekleşmesi öncelikle üye sayısı artsın ve daha çok arkadaşımızla sevincimizi paylaşalım. Çünkü bu şekilde aramızdaki komunikasyon artmış olur ve yeni yeni dostluklar kurulmuş olur.

Aktivitelerimizi artırmalıyız, diye düşünüyorum biraz da mekan değiştirip kendimizi gezilere verelim.

Değişik projeler yapıp dünyada güncel olan konular ele alınabilir. Kulüpten anket yapmasına istiyoruz. Bilgisayar ağına bağlanıp daha fazla internet kullanmakla kendi kalite ve hedeflerimizi internet vasıtasıyla gösterebiliriz. Tüm bunlar gelecekteki bu tür organizasyonlardan beklentilerimizdir.

*Mario Krstevski – Lipkovski, Milena Miškovska, Blagitsa İlievski, İvana Dodevska, „Natse Bugoni”- Kumanova D.O.U.*

## Shpresat tona nga ky klub

Erdhëm në këtë klub për të mos hyrë në orët mësimore, por kur erdhëm, pamë se është shumë mirë dhe shumë mirë kaluam. U vërtetua se me të vërtetë është mirë të jeshë pjesëtarë i këtij klubi. Në këtë mënyrë e zhvillojmë dhe e përhapim shoqërinë ndërmjet më shumë nacionaliteteve. Super është. Ka të qeshura, shaka, tallje, por me siguri edhe punë. Ashtu erdhëm në përfundim se duhet të vazhdojmë dhe hallall i qoftë atij që ju tek të formojë këtë klub.

Në shpresojmë se detyrat dhe punët në këtë klub në të ardhmen do të jenë të shumta. Duhet që të gjitha të plotësohen. Si fillim do të dëshironim që të ritet numri i pjesëtarëve që të mos jemi në të vetmit që do të kënaqen në këtë punë. Në këtë mënyrë do të vijë deri në komunikim më të madh dhe më të gjërë ndërmjet nesh, e cila sjell më shumë shoqëri nga të gjitha anët.

Gjithashtu duhet të organizohen më shumë aktivitete, më mirë do të jetë të lëvizim nga shkolla dhe qyteti në atë mënyrë që do të shkonim në ekskurzione, dalje në natyrë etj.

Mund të bëhen projekte të ndryshme dhe të propozohen tema që janë aktuale në tërë botën. Nga klubi gjithashtu presim që të bëhen anketa dhe të kryhen prezente në nivel të shkollës, por edhe më gjërë. Duhet të kompjuterizohemi d.m.th. të përdorim më shumë internetin, të mësojmë nëpërmjet internetit dhe të shprehim qëllimet dhe kualitetet tona. Kjo ishte pjesa më e madhe e shpresave tona për këtë organizatë në të ardhmen.

## Naši očekuвања od ov’j klub

Dojdemo u ov’j klub za da se izvadimo od časovi, ali k’đ dojdemo, vodeмо дека е супер и одлично си пројдемо. Уверимо се дека стварно е добро да си дел од њега. Ми на ов’j начин га развивамо и прошируемо другарство меѓу повише нације. Супер е. Име смешка, шала, зафранција, па наравно и работа. Такој дојдесмо до закључак дека треба да продужимо и алал да му е на онога на кога му текнало да га формира клуб.

Naši očekuвања od работни задачи na ov’j klub u idninu su превише. Би требало сви да се испунив. Како прво би сакале да се зголеми број на чланови за да не бидемо само ми единствени кои ќе уживав у овуј работу. На ов’j начин дошло би до поголеми и пошироку комуникацију меѓу сви нас, а што доведуе до повише другарства на сви стране.

Исто такој би требало да се организира повише активности, а добро би било и да мрднемо малко од школу и град на т’j начин што ќе идемо на екскурзије, излети и сл.

Би могло да се правив најразлични проекти и да се предлагав теме кои су актуелни у цел свет. Од клуб још очекуемо да се правив анкете и да се вршив презентације на ниво на школу, па и пошироко. Треба да се компјутеризирамо Т.Е. да користимо повише интернет, да учимо преко интернет и да ги истакнемо наши квалитети и цели. Тој беше најголем дел од наши очекувања за овуј организацију у иднину.

## Naša očekivanja od ovog kluba

Došli smo u ovaj klub da bi se izbavili časova, ali kad smo došli, vidjeli smo da je super i odlično smo prošli. Uvjerili smo se zaista da je dobro da si dijo njega. Mi na ovaj način razvijamo i proširujemo drugarstvo između više nacija. Super je. Ima smeha, šala, zezancija, pa naravno i rada. Tako dođosmo do zaključka da treba da produžimo i halal onome kome je sinula ideja da osnuje klubove.

Naša očekivanja od radnih zadaća ovoga kluba u budućnosti su prevelike.

Trebalo bi svi da se ispune. Kao prvo željeli bi da se poveća broj članova, da nebi bili mi jedini koji uživaju u ovom radu. Na ovaj način došlo bi do veće i šire komunikacije među svima nama, a to dovodi do većeg drugarstva na sve strane.

Takođe trebalo bi da se organizuje više aktivnosti, a dobro bi bilo da malo mrdnemo iz škole i grada na taj način što ćemo ići na ekskurziju izlet i sl.

Mogu se raditi različiti projekti i da se predlažu teme koje su aktuelne u cjelome svjetu. Od kluba još očekujemo da se izradi anketa i da se uradi prezentacija na nivou škola, pa i šire. Treba da se kompjuteriziramo t.j da koristimo više internet, da učimo preko interneta i da pokazemo naše kvalitete i ciljeve. To bi bilo u najvećem djelu naših očekivanja za ovu organizaciju u budućnosti.

## Okul Sorumlarının Çözümü

- öncelikle bize müdür ve psikologlar randevu sağlayan sınıf öğretmenimize baş vurduk;

- toplantıda uniformların taşınmaması konuşuldu ve tümü uniformların taşınmasına zorumlu olduğuna uzlaştılar ve okulun yeni düzeni konusunda anlaştık;

- başlangıçta bazı öğrencilerle sorumlular oldu ancak kendilerine uygun cezalar verildi;

Şu anda sorum çözülmüştür. Çözümüne bağlamak istediğimiz ikinci konumuz sigara kullanımı ve okul ile tuvaletlerde temizlik oldu. Başta çok etnikli kulübün profesörleriyle konuştuk. Kendileri fikrimizi benimseyip okul idaresine başvurdular. Fikir çok iyi bulundu ve şu önlemler uygulanmaya konuldu. Nöbetçi profesörlerin denetimi artırıldı;

- her kuralın ihlali uygun şekilde cezalandırılacaktır;

- ilk ihlal uyarı ikinci ihlala davranış konusunda kırık not üçüncü ve son ihlal okuldan dışı edilmek.

*Nataşa ve Akif, „Nikola Štein” -Kalkandelen D.O.U.*



## O nakhavibe e problemiengoro ko siklama

- majanglal keram lafi e vastalipnaskere šerutnenca kotar e amare sikle sobe , save šajdiskerde amange te ovel amen khedin e šerutneja thaj psihologeja ki siklama:

- ki khedin keram lafi soske na phiravena pes e siklamakere bučarne šehija-uniforme , ačhal soske em olen sine olen jekutno gindipe , thaj ko nevo kherskoro nijamno lil andarde sa o sikle te phiraven e siklamakere šehija –uniforme:

- disave siklenca sine phareste ko anglunipe , numa sine lende karing o lende e khereskere nijameja dikhle aktivitetija .

Akana o problemi si nakhavdo

Sar o dujto problemi upral osavo astaram amen te keras buti sine o phabaribe e duhaneskoro thaj i higiena – melalipe ko W.C thaj ko sikle sobe . Majanglal keram lafi e sikavnenca kotar o multietnikano klubi . Olenge dičhas pes sar lačhi inicijativa thaj barabar keram lafi e vastalipnaskere šerutnipaja ki siklama . I inicijativa em olenge dikhlja pe šukar thja si kerde akala bukja :

- barini kontrola kotar o dežurna sikavne :

- upral o saoren so nane te keren respekti karing o ando khereskoro nijamno lil ka keren pes sankcije thaj odola ka oven:

- angluno drom numa hramono riporti

- dujto drom vjavahareskoro tikniribe

- trito ka ovel thaj paluno soske ka len pes palal kotar i siklama

## Разрешување школски проблеми

- најпрво се обротивме кај класните раководители кои ни овозможија состанок со директорот и психологот;

- на состанокот разговаравме за неносењето униформи, за кое се согласија и тие со нас и во новиот куќен ред на училиштето, воведоа задолжително носење на униформи;

- на почетокот имаше потешкотии со одделни ученици, но беа соодветно казнети.

Сега проблемот е решен.

Како втор проблем кој се зафативме да го решаваме беше проблемот со пушењето и хигиената во WC-то и училниците. Прво разговаравме со професорите од мултиетничкиот клуб. Ним им се допадна идејата и заедно се обротивме во управата. Идејата изгледаше супер и ги воведоа следниве мерки:

- зголемена контрола на дежурните професори;

- секое прекршување на правилото ќе биде соодветно казнето и тоа: - при прв прекршик следува опомена;

- при втор, намалување на поведение;

- а третиот би бил и последен, односно бркање од школо.

## Zgjedhja e problemit shkollorë

- Së pari u drejtuam te kujdestarët e klasave të cilët na mundësuan takim me drejtorin dhe psikologun;
- Në mbledhje biseduam për mosmbajtjen e uniformës, për të cilën u pajtuam edhe ata dhe në rregullën e rre të shtëpisë së shkollës e shtuan edhe mbajtjen e uniformës;
- Në fillim kishte vështirësi me nxënës të caktuar, por fituan dënim përkatës.

Tani problemi është i zgjedhur.

Si problem i dytë të cilin ndërmorëm që ta zgjedhim ishte edhe problemi me pierjen e duhanit dhe higjienës në WC dhe klasa. Së pari biseduam me profesorët e klubit multietnik. Atyre u pëlqeu idea dhe së bashku u drejtuam te drejtoria. Idea u duk super dhe i sollën masat që vijojnë:

- kontrollë e zmadhuar e profesorëve kujdestarë;
- çdo thyerje e rregullës do të jetë përkatësisht e dënuar dhe atë: - me thyerjen e parë rrjedh vërejtje;
- e dyta, thyerja e sjelljes;
- i treti, do të jetë edhe i fundit, respektivisht përjash-timi nga shkolla.

*Natasha dhe Aqifi, SHMSH "Nikolla Shtejn"-Tetovë*

## Разрешивање школских проблема

-najpre obratili smo se razrednim rukovodiocima koji su nam omogućili sastanak kod direktora i psihologa;

- na sastanku razgovarali smo o nenošenju uniformi, o čemu su se suglasili i oni sa nama i o novom kućnom redu škole, ujedno i obavezno noseće uniformi;

- na početku imalo je poteškoća sa pojedinim učenicima, no bili su odgovarajuće kažnjeni .

Sada je problem rešen.

Kao drugi problem sa kojima smo se zauzeli da ga rešavamo bio je problem sa pušenjem i higijenom u toaletima i učionicama. Prvo smo razgovarali sa profesorima iz multietničkog kluba. Njima se dopala ideja i zajedno smo se obratili u upravi. Ideja je bila super i uveli smo sledeće mjere:

- povećana kontrola dežurnih profesora;
- svako nepoštovanje pravilnika biće odgovarajuće kažnjeno, i to:
- kod prvog prekršaja sledi opomena:
- kod drugog, smanjivanje vladanja;
- a treći bi bio i poslednji, uostalom i isterivanje iz škole

## Razrešivanje školskih problema

-najpre obratili smo se razrednim rukovodiocima koji su nam omogućili sastanak kod direktora i psihologa;

- na sastanku razgovarali smo o nenošenju uniformi, o čemu su se suglasili i oni sa nama i o novom kućnom redu škole, ujedno i obavezno noseće uniformi;

- na početku imalo je poteškoća sa pojedinim učenicima, no bili su odgovarajuće kažnjeni .

Sada je problem rešen.

Kao drugi problem sa kojima smo se zauzeli da ga rešavamo bio je problem sa pušenjem i higijenom u toaletima i učionicama. Prvo smo razgovarali sa profesorima iz multietničkog kluba. Njima se dopala ideja i zajedno smo se obratili u upravi. Ideja je bila super i uveli smo sledeće mjere:

- povećana kontrola dežurnih profesora;
- svako nepoštovanje pravilnika biće odgovarajuće kažnjeno, i to:
- kod prvog prekršaja sledi opomena:
- kod drugog, smanjivanje vladanja;
- a treći bi bio i poslednji, uostalom i isterivanje iz škole



## Rezolvarea-a problemilor di sculii

- prota zburãm cu profesorlji-conducãtori di clasi cari nã-ndreapsirã shedintsã cu directorlu shi psihologlu;

- la shedintsã ti nipurtarea di uniformi, ti tsi shi elji furã sinfunji cu noi shi ti nauãa-aradã nicuchireascã tu sculii u-adrarã obligatoarã purtarea-a uniformilor;

- tu-ahurhitã-avea problemi cu niscãntsã elevi, ma elji furã cãznits cum lipseashti.

Tora problema easti nãstricutã

Deftura problemã cari nã-acãtsãm s-u-ndridzem eara bearea tsigarã shi ighiena tu toaletili shi clasili ti-nviti-sari. Protã zburãm cu profesorlji dit clublu multietnic. Elji lji-arisi ideia shi dedun zburãm la directsii. Ideia s-pãrea super shi li loarã-aesti metri:

- ma mari controlã di partea a profesorlor cari vea-glji;

- cafi cãlcari-a regulilor va s-hibã cãznitã cum lipseashti shi-atsea;

- la protã cãlcari va s-aibã vãrgheari;

- ti deftura cãlcari va sã scadã nota ti distsiplina;

- a treia oara va s-hibã sh-tu soni oarã, tsi va s-dzãcã avinari di la sculii.

## Досега преземени активност

Подобрување на хигиената во училиштето која ја остваривме прво со разговор со директорот, а потоа и со разговор со професорите за тоа колку сме незадоволни со училишниот инвентар. Тоа се зеде во предвид и се презедоа одредени мерки кон отстранување на тој проблем. Се поправи инвентарот во WC. Се смени инвентарот во училиштето. Сменети се вратите како и целосно е реновирана салата.

*Јулија, Елена, Ајнурка,  
Тамара, Лејла, Фајмире  
ДСУ “Цветан Димов” - Скопје*

## Dosada preuzete aktivnosti

Poboljšanje higijene u školi koju smo ostvarili prvo u razgovoru sa direktorom, a zatim i u razgovoru sa profesorima o tome koliko smo nezadovoljni sa školskim inventarom. Bilo je uzeto u obzir i preuzele su se određene mjere ka odstranjivanju tog problema. Popravio se inventar u toaletima. Promjenio se inventar u školi. Promjenila se vrata i cjelosno se renovirala sala.

*Julija, Elena, Ajnurka, Tamara, Lejla, Fatmire  
DSŠ “Cvetan Dimov” Skopje*

## Активности e ndërmara gjer më tani

Përmirësimi i higijenës në shkollë që e realizuam së pari duke biseduar me drejtorin, e pastaj edhe me profesorët për atë se sa jemi të pakënaqur me inventarin e shkollës. Ajo u mur parasyshë dhe u ndërmorën masa të caktuara kah zgjidhja e atij problemi. U përmirësua inventari në WC. U ndërua inventari në shkollë. Janë ndëruar dyert dhe krejtësisht është e renovuar salla.

*Juli, Elena, Ajnurka, Tamara, Lejla, Fatmire  
SHMSH “Cvetan Dimov”-Shkup*

## Досада преузете активности

Poboljšanje higijene u školi koju smo ostvarili prvo u razgovoru sa direktorom, a zatim i u razgovoru sa profesorima o tome koliko smo nezadovoljni sa školskim inventarom. Bilo je uzeto u obzir i preuzele su se određene mjere ka odstranjivanju tog problema. Popravio se inventar u toaletima. Promjenio se inventar u školi. Promjenila se vrata i cjelosno se renovirala sala.

*Јулија, Елена, Ајнурка, Тамара, Лејла, Фајмире  
ДСШ “Цветан Димов” Скопје*

## Şimdiye Kadar Gerçekleşen Etkinlikler

Okul müdürü ve profesörlerle olan görüşmemizden sonra okulumuzdaki temizliği iyileştirdi. Okulun temizliği dikate alınıp sorunun çözümü yönünden bazı enlemler alındı tuvaletler bakımdan geçirildi. Dershanelerin donanımı değiştirildi kapılar değiştirildi ve spor salonu tamamen yenilendi.

*Yuliya, Elena, Aynurka, Tamara, Leyla, Fatmire  
„Tsvetan Dimov”-Üsküp D.O.U.*



## Dži akanutne kerde aktivitetija

Polaćhi higiena ki siklama savi si kerzi ko lafi keribe profesorencar baş o odova kibor nasijam çhajle kotar o sikla-makoro inventari. Koda sine lendo o dikhibe thaj sine kerde disave aktivitetija baş o nakhavibe e akale problemskoro. Sine lačhardo o inventari ki siklama . Sine trampime o vudara thaj i sala sine renovirime.

*Julija, Elena, Ajnurka, Tamara, Lejla, Fatmire R.M.S., Cvetan Dimov“ Skopje*

## Activitäts adratı pãnã tora

Ma bunã chischineatsã tu sculii cari-ù realizãm prota cu discutiis cu directorlu a deapoaia shi cu discutiis cu profesorlji ti-atsea cãt him nihãristisits cu inventarlu di sculii. Aestã s-avu tu videari shi s-loarã niscãnti metri ti-ndrid-zearea-a problemlui. Sã-ndreapsi inventarlu tu WC. S-alãxi inventarlu tu sculii. Suntu-alãxiti ushili cum shi sala easti complet renovatã.

*Iulia, Elena, Aynurca, Tamara, Leila, Fatmire,  
SMS “Tsvetan Dimov” – Scopia*

## Kulübe Üye Olmamızın Motivleri

- Arkadaşlık;
- Fikir özgürlüğü
- Kendi düşünceleri aktarma özgürlüğü
- Gençleri yoran sorumluların çözümü
- Etnikler arası çatışmalarının çözümü
- Çok etniklik kulübün üye olma isteği

*Jovanka, Senad, Sabahudin, Ceylan  
„D-r.Pançe Karagozov”- Üsküp T.D.O.U.*

## Tsi nã motivà s-him membri tu club

- sutsata;
- libertatea tu zburari;
- spunearea a minduielor;
- rezolvarea-a problemilor cu cari s-astãvrãsescu tinirliji;
- rezolvarea-a conflictilor interetnitsi
- mirachea ta s-nã fãtsem membri tu vãrã club multietnic.

*Iovanca, Senad, Sabahudin, Geilan,  
SMS “Dr. Pance Caraghiozov” – Scopia*

## Çka na motivonte të marim pjesë në klub

- shoqërimi;
- lirija e të shprehurit;
- shprehja e mendimeve të veta;
- zgjedhja e problemeve që i rrethojnë të rinjtë;
- zgjedhja e konflikteve ndëretnike;
- dëshira të bëhemi pjesëtarë të ndonjë klubi multietnik.

*Jovanka, Senad, Sabahudin, Xhejlan  
SHMSHM “Dr. Pançe Karagozov”*

## Што ме мотивираше да членувам во клубот

- Дружењето;
- Слобода во изразувањето;
- Изразување на своите мисли;
- Решавање на проблеми кои ги опкружуваат младите;
- Решавање на меѓуетнички конфликти;
- Желбата да станеме член на некој мултиетнички клуб.

*Јованка, Сенад, Сабахудин, Џејлан  
ДСМУ “Д-р Панче Караџозов” - Скопје*

## Šta nas je motiviralo da članujemo u klubu

- Druženje;
- Sloboda izražavanja;
- Izražavanje svojih misli;
- Rešavanje problema koji opkržuju omladinu;
- Rešavanje međuetničkih sukoba;
- Želja da postanem član nekog multietničkog kluba.

*Jovanka, Senad, Sabahudin, Džeјlan  
DSMSŠ “D-r Pançe Karagozov” –Skopje*

## Шта нас је мотивирало да чланујемо у клубу

- Дружење;
- Слобода изражавања;
- Изражавање својих мисли;
- Решавање проблема који опкружују омладину;
- Решавање меѓуетничких сукоба;
- жеља да postanem члан неког мултиетничког клуба.

*Јованка, Сенад, Сабахудин, Џејлан,  
ДСМШ “Д-р Панче Караџозов” – Скопје*

## So sines amenge motivacija te ovas džene ko klubi

- Amalipe
- Tromalo vakeripe
- Sikavipe e gindimaskoro
- Nakhavibe e problemiengoro save si trujal o terne
- Nakhavibe e konfliktengoro ki maškaretnikani funda
- Mangin te ovav dženo ko disavo multietnikano klubi.

*Jovanka, Senad, Sabahudin, Đejlan  
R.M.M.S „D.r Pançe Kardžozov” – Skopje*



Me привлече најмногу тоа што има учество од ученици од различна етничка припадност.  
*Елена*

Дебатирање околу проблемите во училиштето и нивно остварување.  
*Јуле*

Kulüpte birbirlerini nasıl konuşalım aktivelerinde bulundu.  
*Rihit*

Aktivilerin serbest olması bizi sınırlandırmamakla birlikte şahsi fikir ve yapıcılığımız dile gelebilmekte.  
*Elena*

Tempo rada, druženje i raspoznavanje sa drugima.  
*Robert*

Došo sam zbog toga što se bave problemima djece.  
*Haziz*

Šundžum kotar me amala ki šaj te keras amalipe, te keras lafi thaj ki ola laçhe nakhena peske, thaj vakerum te avav.  
*Đimi*

Mangin te kerav amalipe e avere etnikane kupenca thaj mangava te džav ponaodoringa e akale amalimnasa.  
*Bije*

Сад засад допада ми се начин рада, а за даље видећемо.  
*Тамара*

То што можеш слободно да мислиш и имаш много дружења.  
*Сакиј Себастијон*

Si fillim nuk pata informata të sakta se çka do të punoja, vendosëse ishte epiteti i tij “Klubi Multietnik”. Thjesht dua njerëz.  
*Elena Kavrakova-Morkovçe*

E mësuar nga e kaluara, e dinja se proektet e këtij lloji janë shumë interesante. Së pari vëmendjen ma tërhoqën temat e aplikimit.  
*Marija*

Mi motivā sutsata cu grupurli di ma multi etnicumi shi voi s-continuedz cu-aestā.  
*Sabahudin*

Di-anlu tricut tuts dzāsirā cā tricurā super, cā eara interesantu shi feci naeti s-yin. Mi-arisescu gioacārli shi exertsitsiili, atsea tsi earam la teatru shi la cinematograflu, tsi nu nā dispārtsam shi earam deadun shi deadun nidzeam la priimnari, bunăoarā Ohārda.  
*Negimie –Mie*





## ЇИВЈАКОРО ЇЕРИРЕ

Palo rodibe kotar sikavengo thaj sikavno, kerdape kursi te sikavelpe Albanikano ĉib ko medicinsko sikljovni ki Skopja, Tetova thaj ko sikljovni Nace Buđoni ki Kumanova.



## JEZIČNA RADIONICA

Na zahtjev učenika i profesora bili su organizovani kursevi albanskog jezika u medicinskoj školi u Skoplju i Tetovu, i u “Nace Buđoni” - Kumanovo

## ЈАЗИЧНИ РАБОТИЛНИЦИ

По барање на учениците и професорите беа организирани курсеви по албански јазик во медицинските училишта во Скопје и Тетово, и во “Наџе Буђони” - Куманово.

## ЈЕЗИЧНА РАДИОНИЦА

На захтјев ученика и професора били су организовани курсеви албанског језика у медицинској школи у Скопљу и Тетову, и у “Наџе Буђони” - Куманово

## PUNĚTORITĚ GJUHĚSORE

Sipas kërkesave të nxënësve dhe profesorëve ishin të organizuar kurse në gjuhën shqipe në shkollat e mjeksisë në Shkup, Tetovë dhe në “Nace Bugjoni” – Kumanovë.

## DIL DERSHANELERI

Oyrencilerin ve oyretmenlerin istegiyle Uskupte ve Kalkandelende ve “Nace Bugjoni”- Kumanovo, tip liselerinde, arnavutca dil kursunu duzenlendi

## ATELIERI DI LUCRU TI LIMBĂ

După căftarea-a scularlor shi-a profesorlor eara organizati cursuri ti limba arbishească tu sculii di meditsină di Scopia shi Tetuva shi tu sculia “Natse Bughioni” di Cumanuva.

## Letnji kamp Ohrid

Učesnici kluba "N.I.E" ovoga ljeta imali su mogućnost da učestvuju u sedmodnevnom radnom kampu, održanom u Ohridu od 07.08.2005 do 14.08.2005

gdje su mogli da se druže, da rade i svakako, i da se upoznaju sa učesnicima ostalih klubova u našoj zemlji, čime se stvorila mreža saradnje.

Svaki dan je bio organizovan određenim programom, gdje je bilo određeno pet radnih sati za radionicu, nakon toga bio je ručak i posjeta plaži. Dva dana su bila određena za organiziranu posjetu Sv Nauma i džamija u Ohrid. Za večernje sati bili su organizovani kvizovi znanja i pozorišni nastupi grupa kao predstavljanje škola.

Učesnici u njihovim radionicama obrađivali su nekoliko interesantnih tema: upoznavanje i dogovor za rad, komunikacija, problemi u školu (2 dana), preduzimaštvo.

Sudionici našega kluba uzeli su aktivno sudjelovanje u radionicama, za što su dobili i sertifikate, no ipak osobna pažnja posvećena je temi "Problemi u školi"

Gdje su se odlično pokazali u otkrivanju i organizaciji o podjeli uloga u izvođenju rešenja za iste

*Nataša Tasevska, Arzim Jakupi, Marijan Burazer  
DSS "Nikola Karev" Skopje*



## Campuslu di veară – Ohârda

Participantsâlji-a clublui N.I.E., aestã veară u-avea posibilitatea s-ljea parti la campuslu di lucru di sheapti dzãli, tsãnut Ohârda di pi 07. 08. 2005 pãnã pi 14. 08. 2005, iu putea s-facã sutsatã, s-lucreadzã shi fãr di-altu, s-cãnoascã cu participantsâlji di la-alanti cluburi dit statlu-a nostu, cu tsi s-featsi unã coalitsii di colaborari.

Cafi dzuuã eara organizatã cu-un program dat, tu cari eara stabiliti tsintsi sãhãts di lucru tu-atelierili ti lucru, dupã tsi eara prãndzul shi nidzeari la plajã. Dauuã dzãli eara stabiliti ti vizitã la Ia-Nauni shi la giurmiea di Ohârda. Tu sãhãtsli di dixearã eara organizati cvizuri di shteari shi teatru-a grupuror cum shi prezentarea-a sculiilor.

Participantsâlji tu-atelierili-a lor ti lucru luca niscãnti temi interesanti: cãnushteari shi stabilirea tsi va s-lucreadzã, comunicatsii, problemili dit sculii (2 dzãli).

Participantsâlji di la clublu-a nostu furã-activi tu-atelierili ti lucru, ti tsi loarã shi tsertificati, ma sh-piningã tuti-aesti ma mari-atentsii bãgarã pi tema "Problemili di la sculii" iu sã spusirã bunji tu organizarea ti-mpãrtsarea-a rolilor ti spunearea-a solutsiilor ti-atseali problemili.

## Летен камп – Охрид

Учесниците на клубот „Н.И.Е.“, ова лето имаа можност да учествуваат во седумдневниот работен камп, одржан во Охрид од 07.08.2005 до 14.08.2005 каде можеа да се дружат, да работат и секако, да се запознаат со учесниците од останатите клубови во нашата земја, со што се создаде мрежа на соработка.

Секој ден беше организиран со одредена програма, во која беа одредени 5 работни саати за работилници, по кои имаа ручек и посета на плажа. Два дена беа одредени за организирана посета на Св.Наум и на џамијата во Охрид. За вечерните часови беа организирани квизови на знаење и театарски настапи на групите како и претставување на училиштата.

Учесниците во нивните работилници обработуваа неколку интересни теми:

1. Запознавање и договор за работа
2. Комуникација
3. Проблеми во училиште (2 дена)
4. Претприемништво

Учесниците од нашиот клуб земаа активно учество во работилниците, за што добија и сертификати, но сепак посебно внимание посветија на темата – Проблеми во училиште – каде одлично се покажаа и во откривањето и во организација за поделба на улоги во изведбата на решение за истите.



## Ohri Yaz Kampi

M.K.E kampin öğrencileri bu yaz yedi günlük çalışmak kampına katıldılar. Kamp Ohride 07.08.2005'ten 14.08.2005'e kadar Ohride düzenlendi. Kamp öğrencilerin dostluklar kurması diğer kulübün üyeleri ile tanışması ve işbirlik ağının genişletilmesi için iyi bir fırsat. Her gün belli programla geçti çalışma toplantıları için 5 saatlik program bellirlendi ondan sonra öğlen yemeği daha sonra plaja gitmeleri oldu. İki gün Aziz Naum kilisesi ve Ohri camiinin ziyareti için ayrıldı. Akşam saatlerinde bilgi yarışmaları, tiyatro temsileri oldu, öğrenciler birbirini tanıtlar.

Öğrenciler çalışma toplantılarında birkaç ilginç konuları işlediler: tanışma ve iş anlaşması, komunikasyon, okullarda sorunlar (iki gün), mütehatlik.

Kulübümüzün öğrencileri çalışma toplantılarına aktif şekilde katıldı kendilerine bunu için diplomalar verildi ancak en çok „Okullarda problemler” konusunda önem veriler, kendilerini çok iyi gösterdiler.

*Nataša Tasevska, Arzim Yakupi,  
Maryan Burazar  
„Nikola Karev”- ŪskŪp D.O.U.*

## O nilaeskoro kampi ko Ohrid

O džene so line than ko klubo N.I.E., akava nilaj sine olen šajsarin te len than ko efta diveskoro bućarno kampi, ikerdo ko Ohrid kotar o 07-08-2005 dži ko 14-08-2005 kote sine olen šajdipte te keren amalipe, te keren buti thaj te pendžaren pes e dženenar kotar o okola klubija ki amari them, sosa sine kerdo o network baš i barabarutni bući.

O divesa sine haziri kerde e kerde programasa ki savi sine dikhle 5 bućarne arija baš o bućarno than, palal odova sine o diveskoro haibe-kušluko thaj džaipe ki plaža . Duj dive sine dikhle baš i vizita ko Sv. Naum thaj ki džamija ko Ohrid . Baš o irateskere arija sine kerde kvizoja kotar o džanlipe thaj teatarsko sikavipe e grupengoro thaj prezentacija e siklamengoro.

O džene so line than ki olengere bućarne thana kerde buti ko nekobor interesantno saokeriba: Pendžaribe thaj ahaibe baš i buti, komunikacija, o problemija ki siklama ( 2 dive ), menadžiribe.

O džene kotar o amaro klubi aktivno line than ko bućarne thana, odoleske lije thaj sertifikatia numa specijalno sama sine ikerdi baš o pućhibe: Problemija ki siklama kote sikavde pes but laće thaj ko pućharibe thaj ki organizacija – laćharibe baš o ulavipe e roliengoro ko sikavipe sar te nakhaven pes odola.

## Kampi veror-Ohër

Pjesëtarët e klubit “N.I.E” , këtë vrë kishin mundësi të marin pjesë në punën kampore shtatë ditëshe, që u mbajt në Ohër nga 07.08.2005 deri më 14.08.2005 ku mundën të shoqërohen, të punojnë dhe gjithashtu të njoftohen me pjesëtarët e klubeve tjera të vendit tonë, me të cilën u bë një mrezhë bashkëpunuese.

Çdo ditë ishte e organizuar me një program të posaçëm, në të cilën ishin caktuar 5 orë punë në puntori, pas të cilës kishim drekë dhe vizitën e plazhit. Dy ditë ishin të caktuara për vizitë të organizuar në Shën Naum dhe në Xhaminë në Ohër. Për orët e mbrëmjes ishin të organizuar kvize të diturisë dhe shfaqje teatrale të grupeve si dhe prezentimin e shkollave.

Pjesëtarët në puntoritë e tyre përpunuan disa tema interesante: njoftime dhe marrëveshje për punë, komunikim, probleme në shkollë (2ditë), parapërgaditje.

Pjesëtarët nga klubi ynë morën pjesë aktive në puntoritë, me të cilën fituan diplomë, por përsëri vëmendje të veçantë i kushtuan temës- Problemet në shkollë-ku të shkëlqyeshëm u treguan edhe në zbulime dhe organizime për ndarjen e roleve në realizimin e vendimeve për të njejtat.

## Летњи камп Охрид

Учесници клуба “Н.И.Е” овог лета имали могућност да учествују у седмодневном радном кампу, одржаном у Охриду од 07.08.2005 до 14.08.2005 гдје су могли да се друже, да раде и свакако, и да се упознају са учесницима осталих клубова у нашој земљи, чиме се створила мрежа сарадње.

Сваки дан је био организован одређеним програмом, гдје је било одређено пет радних сати за радионицу, након тога био је ручак и посјета плажи. Два дана су била одређена за организирану посјету Св Наума и џамија у Охрид. За вечерње сати били су организовани квизови знања и позорични наступи група као представљање школа.

Учесници у њиховим радионицама обрађивали су неколико интересантних тема: упознавање и договор за рад, комуникација, проблеми у школу(2 дана), предузимаштво.

Судионици нашега клуба узели су активно судјеловање у радионицама, за што су добили и сертификате, но ипак особна пажњу посвећена је теми “Проблеми у школи”

Гдје су се одлично показали у откривању и организацији о подјели улога у извођењу решења за исте.

## O khelibe thaj o teatri

O khelibe thaj o teatri kerena sikavibe e pozitivno mesažengoro bi te na kerel pes verbalno komunikacija, istemalker-indoj o vakeribe e badaneskoro so džala jek e muzikaja savi arakhelape amare hošibaja thaj odoleja so mangasa te vakeras.

Ko sa o amare khedinja, majanglal keraja sine o kheliba baš i relaksacija savencar polačhes mukasas amen, thaj pendžarasas amen. Palal odova lasas te keras buti upral i amari nokta, savi so kotar i khedin ki khedin ovela sine sa polači thaj polači . Bezahaske amaro vakti sine but harno thaj šaj sine te keras numa kelibaskeri drama, anadar i savi vakeram amaro mesaži kaj o manuš na dikhela pes uzal o phiro ekonomikano hali, numa uzal oleskoro džieskoro barvalipe.

*Joco, Bušura, Tanja, Marija  
R.M.M.S „D-r Panče Karadžozov” – Skopje*



## Vallëzimi – Teatri

Vallëzim-teatër paraqet shprehje të porosive pozitive pa nevojën e komunikimit verbal duke u shërbyer me gjuhën e trupit e përcjellur me muzikë e cila përshtatet me ndjenjat tona dhe me atë të cilën ne duam ta shprehim.

Në secilin takim tonin, më së pari paraqitëm edhe lojra relaksuese me të cilat më mirë relaksoheshim, njoftoheshim. Pastaj filluam me ushtrimin e njësisë tonë, e cila në secilin takim bëhej gjithnjë më e mirë. Koha jonë për fat të keqë ishte shumë e shkurtër dhe aritëm të përgadisim vetëm 1 vallëzim dramë, nëpërmjet të cilës e shprehëm porosinë se njëriu nuk vlerësohet sipas gjendjes ekonomike por sipas pasurisë së tij shpirtërore.

## Плес – позориште

Танц позориште представља презентацију позитивних порука без употребе вербалне комуникације служећи се говором тјела подржана музиком која се подудара нашим осјећајима и са оним што ми желимо презентовати.

На сваком нашем сусрету, најпре изводи-мо релаксирачке игре којима се боље опуштамо, и упознајемо. Након тога почињемо вјежбањем наше тачке, која је на сваком нашем сусрету била све боља и боља. Наше врјеме на жалост било је много кратко и успјели смо припремити само један позоришни плес, преко кога казујемо поруку да се човјек не оцјењује преко економског стања већ према његовом душевном богатству.



## Dan ve tiyatro

Dans ve tiyatro sözlü komunikasyon olmadan müzik eşliğinde ve vücudun götürmüş olduğu mesajlara sözlü komunikasyon olmadan olumlu mesajların iletilmesine sağlamaktadır. Tüm bunları duygularımızla paylaşmaktayız.

Her karşılaşmamızda ilk önce insanı rahatlatan ve tanışmamızı sağlayan oyunlarla oynuyoruz. Daha sonra bizim parçamızı tekrarlıyoruz.

Maalesef zamanımız oldukça kısıklıydı ve ancak insanın ekonomik durumu değil ruhi zenginliğine göre değerlendirilmesine gerekli olduğunu mesajını veren 1. Dans-dram hazırlayabildik.

*Yotso, Buşra, Tanya, Marşya „Pançe Karagozov”- Üsküp T.D.O.U.*

## Ples – pozorište

Tanc pozorište predstavlja prezentaciju pozitivnih poruka bez upotrebe verbalne komunikacije služeći se govorom tjela podržana muzikom koja se podudara našim osjećajima i sa onim što mi želimo prezentovati.

Na svakom našem susretu, najpre izvodimo relaksiračke igre kojima se bolje opuštamo, i upoznajemo. Nakon toga počinjemo vježbanjem naše tačke, koja je na svakom našem susretu bila sve bolja i bolja. Naše vrijeme na žalost bilo je mnogo kratko i uspjeti smo pripremiti samo jedan pozorišni ples, preko koga kazujemo poruku da se čovjek ne ocjenjuje preko ekonomskog stanja već prema njegovom duševnom bogastvu.

## Dansu shi teatru

Dansul shi teatru suntu spuneri di hăbări pozitivi fără ufliseari di comunicatsii verbală, cu ufliseari-a zburariljei a truplui shi cu muzică tsi-i tu sinfunilji cu ducherli-a noasti shi cu-atsea tsi noi vrem s-u spunem.

La cafi-andamasi-a noastă, prota-adram gioacări relaxati cu cari nă relaxam ghini, nă cănushteam. Deapoia-ahurheam di nă-dridzeam ti-a noastă stsenetă, cari la cafi-andamasi eara tut ma bună. Chirolu-a nostu ti jali eara multu shcurtu shi pătum să-ndridzem mash un dansu-dramă, pit cari-ù spusim dămândarea că omlu nu s-tinjiseashti pit situatsia economica, ma pit avearea-a lui sufliatească.

## Танц – театар

Танц – театарот претставува искажување на позитивни пораки без употреба на вербална комуникација служејќи се со говорот на телото проследено со музика која се совпаѓа со нашите чувства и со она што ние сакаме да го искажеме.

На секоја наша средба, најпрво изведуваме и релаксирачки игри со кои подобро се опуштаваме, се запознаваме. Потоа почнуваме со вежбањето на нашата точка, која што на секоја средба стануваше се подобра и подобра. Нашето време беше за жал многу кратко и успеавме да спремиме само 1 танц драма, преку која што ја искажавме пораката дека човекот не се оценува преку економската состојба туку според неговото душевно богатство.

## Урбана уметност =Графити=

Графити у прошлости били су употребљавани од стране политичких партија и од локалних банди за маркирање територија. Но данас они су дио нас, они који уживају у њима, који испољавају осјећања, незадовољство и поштовање према неком или нечем. Према идеји цртача они могу испљавати поруке, да буду естетски лијепе, и комбинација лепоте и порука.

Графитима почели смо се бавити сасвим случајно. Били смо опсејнути преклапањем слова и бројева, од часописа, филмова и од сувише неискоришћених зидова. Цртачи користе псеудоним по којим су познати јавношћу. Ради заштите псеудонима од копирања ставља се година рађања цртача.

Но графити су често изложени општеживањима неких људи који неразуму њихово значење. Понекада и сами цртачи излажу се нападима. Неки се тучу, неки новчано кажњавају, а неки завршавају и на суду. Но “захваљући” онима који цртају гдје могу ми се излажемо таквим малтретирањима.

Револтирани цртачи графита траже слободне зидове где се могу исказати.

*Борислав, Злајко, Бојан  
ДСШ “Наце Буђони” - Куманово*



## Urbano umetnost =Grafitija=

O grafitija ko anglederibe sine istemalkerde baš i reklama thaj kotar o lokalno bande te markirin i teritoria. Numa avdive ola si kotor amendar, ola so mangena olen, save sikavena po hošipe, bilačhipe thaj pakjin uzal o disavo ja diso. Uzal o dikhibe e makleskoro ola šaj te sikaven mesaži, te ovel olen estetsko lačhipe, thaj kombinacija kotar i estetika thaj mesaži.

E grafitiencar lijam te keras buti bikamindor. Sijam sine but astarde kotar o phandipa e bukvengoro thaj e gendengoro, kotar o nevipe, filmoja thaj kotar o buteder naistemalkerde duvaria. O makle istemalkerena psevdonimia- garavde alava telal o save si pendžarde ki publika. Ki te arakhel pes o psevdonimi kotar i kopija čhivela pes e makleskoro bijando berš

Pobut drom o grafitija si čhivde telal o phageribe, kosibe kotar o manuša so na haljovena o lengoro džanlipa. Kaj drom korkore o makle šaj te oven atakkerde . Disave si marde, disave pokinena lovenar a disave agorkerde ko adalati-kriso. Numa «ašakerindor» odolenge so makena kote ka resen amen sijam telal o baro pharipa. O holjamne makle e grafitiengere rodена чуће duvarija kote so ka šaj te sikaven pes.

## Arta urbană =Grafitii=

Grafitii un chiro s-ufilisea di părtili polititsi ti reclama-a lor ma sh-di bandili locali ti marcatsiea (simnarea)-a teritoriilor. Ama, ază eali suntu partea di noi, atselji cari s-hârsescu cu eali, cari spun sentimentii, chefi nifaptă shi tinjii ti vără ică tsiva. După ideia-a desenatorlui eali pot să spună ună dimândari, s-aibă ună mushuteatsă estetică, shi combinatsii di estetică shi dimândari.

Cu graffiti-ahurhim di nă-avem lucru dip ashitsi razghilé. Earam opsedats cu uidis-earea di bucvii shi tsifri, di revisit, filmuri, ama shi multili stiznji tsi eara goali. Desenatorlji simneadză cu-un pseudonym cu cari lji shtiù dunjeai. Di ispetea că s-hibă-apânghisit pseudonimlu di copiaru s-bagă-anlu di-aflari-a desenatorlui.

Ama, ca di-aradă, grafitii pat ashtirdzeari di niscăntsălji oaminji cari nu li-acăchises-cu noimili-a lor. Niscăntili ori shi insushi desenatorlji suntu-agudits. Niscăntsă suntu bătuts, altsălji glubăits cu părădz, a niscăntsă bitisiră cu giudicari pi la tribunali. Ama, “hristusinda”-lă-a tsilor cari deseneadză aclo iu-agiungu noi him sum ahtări maltratări. Revoltatslji desenatori di graffiti caftan stiznji goali iu-a s-poată shi-u spună minduearea.



## Урбана уметност =Графити=

Графитите во минатото беа употребувани од политички парии за реклама и од локални банди за маркирање(обележување) на територии. Но денес тие се дел од нас, оние кои уживаат во нив, кои искажуваат чувства, незадоволство и почит спрема некого или нешто. Според идејата на цртачот тие можат да искажуваат порака, да бидат со естетска убавина, и комбинација од естетика и порака.

Со графити почнавме да се занимаваме сосем случајно. Бевме опседнати со преклопување на букви и броеви, од списанија, филмови, а и од премногу неискористени зидови. Цртачите користат псевдоним под кој се познати во јавноста. Поради заштита на псевдонимот од копирање се става година на рагањето на цртачот.

Но често графитите се изложени на општетување од некои луѓе кои не ги разбираат нивните значења. Понекогаш и самите цртачи се зложени на напади. Некои се тепани, некои парично казнети, а некои и завршувале дури и на суд. Но \*благодарение\* на оние кои цртаат каде што ќе можат ние сме изложени на такви малтретирања. Изреволитрани цртачи на графити бараат слободни зидови каде што ќе можат да се искажуваат.

*Борислав; Злајќо; Бојан  
ДСУ “Наџе Буџони” - Куманово*

## Urbana umetnost =Grafiti=

Grafiti u prošlošću bili su upotrebljavani od strane političkih partija i od lokalnih bandi za markiranje teritorija. No danas oni su dijo nas, oni koji uživaju u njima, koji ispoljavaju osjećanja, nezadovoljstvo i poštovanje prema nekom ili nečemu. Prema ideji crtača oni mogu ispoljavati poruke, da budu estetski lijepe, i kombinacija ljepote i poruka.

Grafitima počeli smo se baviti sasvim slučajno. Bili smo opsjednuti preklapanjem slova i brojeva, od časopisa, filmova i od suviše neiskorišćenih zidova. Crtači koriste pseudonim po kojim su poznati javnošću. Radi zaštite pseudonima od kopiranja stavlja se godina rađanja crtača. No grafiti su često izloženi oštećivanjima nekih ljudi koji nerazumu njihovo značenje. Ponekada i sami crtači izlažu se napadima. Neki se tuču, neki novčano kažnjavaju, a neki završavaju i na sudu. No “zahvaljujući” onima koji crtaju gdje mogu mi se izložimo takvim maltretiranjima. Revoltirani crtači grafiti traže slobodne zidove gdje se mogu iskazati.

## Arti urban =Grafiti=

Grafitet në të kaluarën ishin të përdorura nga partitë politike për reklama dhe bandat lokale për nënvizimin e teritoreve. Por sot ata janë pjesë e jona, ata të cilët kënaqen në ato, të cilët shprehin ndjenjën, pakënaqësinë dhe respektin ndaj dikujt ose diçkaje. Sipas idesë së piktorit ato mund të paraqesin porosi, të jenë me bukuri estetike dhe kombinim i estetikës dhe porosisë.

Me grafit filluam të meremi krejt rastësisht. Ishim të pasionuar me mbështjelljen e shkronjave dhe numrave, nga revistat, filmat por edhe nga shumë mure të përdorura. Piktorët shfrytëzojnë dysheme me pseudonime të cilat janë të njohura për publikun. Për shkak të mbrojtjes së pseudonimit nga kopijimi vihet viti i lindjes së piktorit. Por shpesh grafitet janë të ekspozuara në rrezik prej disa njerëzve të cilët nuk i kuptojnë rëndësitë e tyre. Ndonjëher edhe vetë piktorët janë të sulmuar. Disa janë të ratur, disa të dënuar me të holla, kurse disa mbarojn edhe në gjyq. Por duke ju “falenderuar” atyre që vizatojnë ku të mundën, ne jemi të ekspozuar me ata maltretime. Piktorët e revoltuar të grafitit kërkojnë mure të lira ku do të mund të tregohen.

## Bayındırlık sanatı =Garfitler=

Grafitler yakın zamana kadar siyasi partiler tarafından reklam için ve yerel mafya grupları tarafından kullanılıyordu. Bugün bunlar hayatımızın bir bölümü, duyguları ifade etmektedir, bazen belli şahıs olaylara karşı olan saygı veya memnuniyetsizliği ifade etmektedir. Çizicinin fikrine göre onlar mesaj içermektedir, estetik güzeliği olabilir, bazan da estetik ve mesaj kombinasyonu oluşmaktadır. Grafitlerle tesadüfen uğraşmaya başladım. Bazı harf veya rakamları örtmekle meşgul olduk gazete film aynı zaman kullanılmamış duvarlardan ilham aldık.Çiziciler kendi adı kısıltmalarıyla kamuoyu beraberinde bilinmektedir. Çiziciler kendilerini kopya çekilmesini muhafaza etmeleri için kendi doğum tarihini yazmaktadır.

Grafitler bazan onlardan anlam çıkaramayanlar zarara uğramaktadır bazan bizzat çiziciler de saldırıya marus kalmaktadır. Bazıları dövülmekte kimileri para cezası kesilmiş bazıları da yargı önünde çıkarılmıştır. Bu nedenle memnun kalmayan çiziciler kendini ifade edebilmeleri için grafitler için müsait duvarlar aramaktadırlar.





## This is our time

18.kasim 2005 yilinda, klublerin uyeleri "BUDUR BIZIM ZAMANIMIZ" UNESKO hazirlamis projesine katildilar. Kendileri Makedoya icin sorular soyuyordular ve cevap veriyordular tum sunyadan sorulara, konular sunlardi: kultur, tarih, spor, ceografi ve dier ilgili sorular. Bu yarismanin hedefi yarismacilarin cok daha iyi tanisinlar komunikasyon sistemleriyle: elektronik postasiyla, internet, video komunikasyon, ve ayni zamanda kendilerine yarisma, yeni arkadas, tanitiyor.

Bu projeyle ilgili bilgi almak icin su adreste bakabilirsiniz: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)

## This is our time

Pjesëtarët e klubit më 18 Nëntorë të vitit 2005, morën pjesë në projektin e UNESKO "Kjo është koha jonë". Ata parashtruan pyetje për Maqedoninë dhe u përgjigjën në pyetje nga e gjithë bota nga sfera e kulturës, historisë, sportit, gjeografisë dhe gjëra tjera nga vendet pjesëmarrëse. Qëllimi i kësaj gare është që nxënësit të njoftohen me sistemin komunikativ bashkëkohorë: poshtë elektronike, internet, komunikim me video dhe softdver multimedial, duke u mundësuar komunikim, gara, të kontrolluarit e diturive dhe maraja e diturive të reja.

Për këtë projekt më shumë mund të shihni në veb-faqen: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)

## This is our time

Првата детска амбасада во светот Меѓаши веќе 8 години, со своја екипа на членови средношколци, учествува во проектот на УНЕСКО "This is our time". Исто како и претходните години, така и оваа тимот од 10 средношколци членови на Меѓаши како и на мултиетничките клубови од Скопје и Куманово на 18 ноември 2006 год., поставуваа и одговараа на прашањата од цел свет од областа на културата, историјата, спортот, географијата и други занимливости од земјите учеснички. Целта на овој проект е учесниците да се запознаат со современите комуникациски системи: електронска пошта, интернет, видео комуникација и мултимедијален софтвер, да им овозможиме на младите комуникација, натпревар, проверка на знаењата како и да стекнат нови знаења.

Оваа година не се пласираваме меѓу првите, но сепак, најважно е дружењето на младите.

Повеќе за овој проект можете да погледнете на следнава сајт адреса: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)



## This is our time

Чланови клубова 18 новембра 2005 године., учествовали су у пројекат УНЕСКО “This is your thime”. Они су постављали питање о Македонији и одговарали на питања из цјелога свјета из области културе, историје, спорта географије и других занимљивости од земаља учесника. Циљ овога такмичења је судијоници да се упознају са савременим комуникациским системима: електронска пошта, интернет видео комуникација и мултимедијални софтвер, омогућујући им комуникацију, такмичење, провера знања и стицање нових знања.

Више о овом пројекту можете видјети на следећој сајт адреси: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)



## This is our time

But džene kotar o klubja ko 18.noemvri.2005 berš lile tan ko UNESKOro proekti “This is our time”. Ola pučle aso Makedonija thaj vakerde ko pučibe aso kultura,naklipe,sporti,geografija thaj aver džanlibe tharo puvoja so inene adari.

Ko akava kjelibe, resibe si,te pendžarenpe akanutne komunikaciengere sistemja: Elektronikani pošta, internet, video komunikacija thaj multimedijalen softver te šaj te naken ko komunikacie, kjelipe, te dikelpe o džandipe thaj te arakhen neve džandipe.

Akava proekti, šaj te dikhen ko sajti: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)

## This is our time

Membrilji-a cluburlor pi 18 di brumar anlu 2005, partitsiparã la proiectul UNESCO „This is our time” („Aestui chirolu-a nostu”). Elji băga ântribãri ti Machedonia shi apãndãsea pi-ntribãri dit lumea tuțã dit sfera-a culturãljei, istoriiljei, sportului, gheografiljei shi alti lucruri interesante dit statili partitsipanti. Scupolu-a listei competitivii easti partitsipantsãlji s-cãnoascã cu sistemili moderni di comunicatsii: poshta electronicã, internet, video comunicari shi software multimedial, cu tsi lã si da posibilitatea ti comunicatsii, competitivii, evaluarea-a cãnushterlor shi loari di alti cãnushteri.

Ma multu ti-aestu proiectu putets s-videts pi-aestã site adresã: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)

## This is our time

Članovi klubova 18 novembra 2005 godine., učestvovali su u projekat UNESKO “This is our time”. Oni su postavljali pitanje o Makedoniji i odgovarali na pitanja iz cjeloga svijeta iz oblasti kulture, historije, sporta geografije i drugih zanimljivosti od zemalja učesnika. Cilj ovoga takmičenja je sudijonici da se upoznaju sa savremenim komunikaciskim sistemima: elektronska pošta, internet video komunikacija i multimedijalni softver, omogućujući im komunikaciju, takmičenje, provera znanja i sticanje novih znanja.

Više o ovom projektu možete vidjeti na sledećoj sajt adresi: [www.timeproject.org](http://www.timeproject.org)

## Neve dženengere impresije

• Me sijum Ristoska Biljana, nevo dženo ko klubi . Baš o leskoro dživdipe thaj funkcioniribe lijum kan kotar o popuro dženo ko klubi . Ko jek ov dijas man pere impresije thaj o kotor e eksperiencakoro savo sine ole astardo / lendo . Vakerde mange baš o kotor e aktivitetiengoro kherdo naklo berš . Uzal o sa o ašakeriba save šungjum olen baš o klubi, sijum sine zorardi te dav i aplikacija . Na sine man džanlipe so ka kerav buti ko klubi, numa sijum sine ko gindipe kaj si olen pozitivno resarin . I aplikacija sine kerdi pučhibaja kotar i : Tolerancija, Etika, Percepcija, Zoraripe, Sansari thaj avera, Ašudžarav bučarni atmosfera, amalipe thaj keribe e phire stileskoro ja gindimaskoro .

• Me sijum Katarina Bogoevska. Akave berš angluno drom ujum dženo ko multietnikano klubi N.I.E. I informacija ljeljum kotar o jek popurano dženo savo si dženo ko klubi. Ov vakeras mange baš o saokeribe thaj baš o bučarne thana. Mange dikle pe lače thaj mangljem em me te ovav dženo ko klubi. Dine man zarurutne informacie, hramoskerum i aplikacija savi sine drabardi kotar o džene ko klubi save ande panlola fi te len man te ovav dženo ko klubi.

## Impresije od novih članova kluba “Nie”

• Ja sam Ristakovska Biljana, novi član kluba. Za njega da postoji, t.j da funkcioniра doznala sam od starijih članova kluba. Ujedno on mi je preneo svojaе impresije i dijo iskustva koje je već imao. Izvjestio me za deo iskustva što ih već ima. Informirao me za dijo aktivnosti koje su bile u prošloj godini. Radi svih pohvala, koje su stigle do mene od kluba, bila sam prinuđena da apliciram. Za rad u klubu još uvijek nemam cjelosano saznanje, no bila sam sigurna da ima pozitivnu cilj. Apliciranje bilo je izvršeno putem pitanja na teme iz oblasti: tolerancije, etike, percepcije, nasilje, mir i.t.d.Očekujem radnu atmosferu, druženje i izgradnje svog stila t.j. mišljenja.

• Ja sam Katerina Bogoevska. Od ove godine po prvi put sam se učlanila u međuetnički klub. On me obavjestio o temama i radionicama. Meni se dopalo i želela sam i ja da se učlanim u klubu. Dali su mi potrebne informacije, napisala sam aplikaciju koja je bila pročitana od članova kluba koji su rešili da me prime i da postanem član.

## ИМПРЕСИИ ОД НОВИТЕ ЧЛЕНОВИ НА КЛУБОТ „НИЕ”

• Јас сум Ристаковска Билјана, нов член на клубот. За него дека постои, т.е. функционира дознав од постар член на клубот. Воедно тој ми ги предаде своите импресии и дел од искуства кои што веќе ги има. Ме информира за дел од активностите својствени за минатата година. Поради сите пофалби, кои стигнаа до мене за клубот, бев принудена да аплицирам. За работата во клубот сеуште немав целосна претстава, но бев сигурна дека има позитивна цел. Аплицирањето беше извршено по пат на прашања на теми од редот на: толеранцијата, етиката, перцепцијата, насилството, мирот и т.н.. Очекувам работна атмосфера, другарување и градење на свој стил т.е. мислење.

• Јас сум Катерина Богоевска. Оваа година прв пат се зачленив во меѓуетничкиот клуб „НИЕ”. Информацијата ја добив од еден од старите членови кои членуваат во клубот. Тој ме извести за темите и за работилниците.

Мене ми се допадна и сакав и јас да се зачленам во клубот. Ми ги дадоа потребните информации, напишав апликација која беше прочитана од членовите на клубот кои решија да ме примат и јас да станам член.



## M.K.E kulübünün üyelerinin intibahları

İsmim Ristakovska Bilyana kulübün yeni üyesiyim. Kulübünün varoluşu hakkında kulübün eski üyelerinden öğrendim. Aynı zaman o kendi tecrubelerini ve intibalarını benimle paylaştı geçen yılki aktivitelerle tanıştı bu durum karşısına adaylığımı gösterdim aslında kulüb hakkında fikrim henüz kesinleşmemiş ancak olumlu hedefi olduğuna inancım tamdı. Adaylığım şu konulardaki sorulara cevap verdikten sonra karara bağlandı: hoşgörü, etik, görüş, siddet, barış ve diğerleri. Çalışma atmosferi bekliyordum arkadaşlıklar ve kendi stilimiz doğrusu kendi fikirlerimizi ortaya koyabilmektir.

İsmim Katerina Bogovska. Bu yıl etnikler arası kulübün üyesi oldum. Bu konuda eski bir kulüb üyesinden haberdar oldum kendisi konular ve dersler konusunda beni aydınlattı. Bunu beğendim ve üye olmayı istedim. Gerekli bilgileri aldıktan sonra adaylığımı yaptırdım ve adaylığım üyeler tarafından okunduktan sonra beni üye olarak kabul etmeye karar verdiler.

## Импresiје од нових чланова клуба “Ние”

Ја сам Ристакoвска Биљана, нови члан клуба. За њега да постоји, т.ј да функционира дознала сам од старијих чланова клуба. Уједно он ми је пренео својае импресије и дијо искуства које је већ имао. Извјестио ме за део искуства што их већ има. Информирао ме за дијо активности које су биле у прошлој години. Ради свих похвала, које су стигле до мене од клуба, била сам принуђена да аплицирам. За рад у клубу још увјек немам цјелосано сазнање, но била сам сигурна да има позитивну циљ. Аплицирање било је извршено путем питања на теме из области: толеранције, етике, перцепције, насиље, мир и.т.д.. Очекујем радну атмосферу, дружење и изградње свог стила т.ј. миљења.

Ја сам Катерина Богоевска. Од ове године по први пут сам се учланила у међуетнички клуб. Он ме обавјестио о темама и радионицама. Мени се допало и желела сам и ја да се учланим у клубу. Дали су ми потребне информације, написала сам апликацију која је била прочитана од чланова клуба који су решили да ме приме и да постанем члан.

## Impresionet nga pjesëtarët e rinjë të klubit “N.I.E”

Unë jamë Biljana Risteviq, pjesëtare e re e klubit. Për këtë se egziston d.m.th funksionon kuptova nga një pjestar më i vjetër i klubit. Njëkohësisht ai mi përcjelli impresionet e veta dhe një pjesë të përvojës të cilën tani e ka. Më informoi për një pjesë të aktiviteteve të posaçëm të vitit të kaluar. Për shkak të gjitha lëvdatave, të cilat aritën te unë për klubin, isha e detyruar të aplikoj. Për punën në klub ende nuk kisha shfaqje të plotë, por isha e sigurtë se ka qëllime positive. Alikimi ishte i kryer sipas pyetjeve të temave nga rendi i: tolerimi, etikimi, perceptonimi, dhuna, paqë etj. pres atmosferë punuese, shoqërim dhe ndërtime në stilin personal d.m.th. mendim.

Unë jamë Katerina Bogoevska. Këtë vit për here të parë u regjistрова në klubin ndëretnik “N.I.E”. Informatën e mora nga njëri prej pjesëtarëve të vjetër të cilët marin pjesë në klubin. Ai më informoi për temat dhe për punëtoritë. Mua më pëlqeu dhe deshta edhe unë të anëtarësohem në klub. Mi dhanë informatat e nevojshme, e shkruajta aplikimin e cila ishte e lexuar nga pjesëtarët e klubit të cilët vendosën të më pranojnë që edhe unë të bëhem anëtarë.

## Impresiili-a năilor membri-a clublui “NIE”

Mini escu Rastachovsca Biljana, un nău membru-a clublui. Ti el că easti, ică că funcționează-nvitsai di la un ma veclju membru-a clublui. Tu idghul chiro el nj-li spusi impresiili-a lui shi-ună parti di experienta tsi li-ari gaire. Nji spusi ti-una parti-a activitătlor caracteristitsi ti-anlu tricut. Di ispetea-a multilor alăvdări, cari-agiumsiră pănă di mini ti clublu, fui pimtă s-aplichez shi mini. Ti-atsea cum lucrează clublu nica nu-aveam un cadur complet, ama earam sigură că ari un scop pozitiv. Aplicatsiea eara faptă pi calea dintribări pi tema dit arada-a: tolerantsiiljei, etica, pertseptsiea, zurbălăchea, irinjea etc. Ashteptu ună-atmosferă ti lucru, sutsată shi-asdrari un stil a meū di idei.

Mini escu Caterina Bogoevsca. Tu-anlu-aestu ti prota oară mi feci membru-a clublui interethnic “NIE”. Informatsiea u loa di unlu di vecljilji membri cari-a clublui. El nji spusi ti temili sh-ti laboratorili. Mini mi-arisi-atsel lucru shi vrui s-mi fac membru-a clublui. Nj-li deadiră informatiili tsi nj-eara lipsiti, āngrăpsii aplicatsii, cari fu dghivăsită di membrilji-a clublui shi elji adusiră detsizii s-mi-aproachi shi io s-mi fac membru.



## O aktivitetija so mangasa te keras olen ponaodoringa

- Plakati thaj lafikeribe baš i sida
- Proekti baš o bilačo istemalkeribe thaj bilačo vjavahari karing o čhave
- Relacija maškar o siklo-sikavno thaj prapi
- Zoraripe ki siklama
- Proekti baš o phabaribe-istemalkeribe e duvaneskoro
- Čhibjakoro klubi (sikljovipe ki albanikani čhip thaj avera čhibja)
- Khelibe thaj amalipe andar o kheliba  
*Stojkoska Tatjana, Arzim Jakupi,  
Melčeska Sanja, Aleksić Lorena Karla,  
Radosavljević Vladimir  
R.M.S « Cvetan Dimov » Skopje*

## Aktivnosti koje želimo raditi nadalje

- Plakat i razgovori o sidi;
- Projekt o zloupotrebi i iskorišćavanje djece;
- Odnos između učenika-profesora i obrnuto;
- Nasilje u školama;
- Projekat protiv pušenja;
- Jezički klub (učenje alban-skog jezika i dr );
- Igranje i druženje preko igre;

## Активности које желимо радити надаље

- Плакат и разговори о сиди;
- Пројект о злоупотреби и искоришћавање дјеце;
- Однос између ученика- професора и обрнуто;
- Насилје у школама;
- Пројекат против пушења;
- Језички клуб (учење албанског језика и др );
- Играње и дружење преко игре;

## Активности кои сакаме да ги работиме понатаму

- Плакат и разговарање за сидата;
- Проект за злоупотреба и искористување на децата;
- Однос помеѓу ученик-професор и обратно;
- Насилство во училиштето;
- Проект против пушењето;
- Јазичен клуб (учење на албански јазик и др.);
- Играње и дружење преку игри

## Gelecekte çalışmak istediğim konular:

- AIDS (sida) muhabbetleri ve plakat
- Çocukların kötü kullanımı ve istifade edilmesi
- Öğrenci hoca arasındaki ilişkisi ve bunun tersi
- Okuldaki şiddet
- Sigara kullanımına karşı projesi
- Dil kulübü (Arnavutca kurslar v.b.)
- Oyun oynamak



## Activități cari vrem s-li lucrăm ti ma-nclu

- Afish shi discutiile ti sida;
- Proiectu ti manipularea shi exploatarea-a fiilor;
- relatiile-anamisa di elev-profesor shi inverse.
- Zurbălăchea tu sculii;
- Proiectu contra tigară;
- Club lingvistic (ănvitșari-arbisheashti etc.)
- Agiocl shi sutsată cu-agiocl.

## Aktivitetet që duam ti punojmë më tutje

- Pllakata dhe biseda për sidën;
- Proekt për keqpërdorimin dhe shfrytëzimin e fëmijëve;
- Sjellja ndërmjet nxënës-profesor dhe e kundërta;
- Dhuna në shkollë;
- Proekt kundër pierjes së duhanit;
- Klub gjuhësor (të mësuarit në gjuhën Shqipe etj.)
- Të lozim dhe të shoqërohemi nëpërmjet lojrave.

## ПЛАН ЗА ИДНИНА

Полни со ентузијазам очекуваме до завршување на проектот, да ги реализираме зададените цели и успешно да ги решиме проблемите.

Се надеваме дека проектот ќе продолжи и по Декември, за на крајот да држиме презентација за сите реализирани проекти.

*Маџа, Ане, Елена  
ДСУ "Никола Карев" – Скопје*

## GELECEK PLANLAR

Azimle dolu projenin bitmesini bekliyoruz. Hedeflerimizi gerçekleştirip sorunları aşmayı bekliyoruz.

Umit ediyorum proje Aralık 2005 yılından sonra da devam edecek.

## ПЛАН ЗА БУДУЌНОСТ

Пуни ентузијазма очекујемо до завршетка пројекта, да реализујемо задатите циљеви и са успјехом да разрешиме проблеме. Надам се да ќе пројекат продужите и након децембра 2005 години, да на крају одржимо презентацију о свим реализованим пројектима.



## PLANI PËR TË ARDHMEN

Plot me entuziazëm presim deri në përfundimin e proektit, ti realizojmë qëllimet e dhanuna dhe me sukses ti zgjedhim problemet.

Shpresojmë se proekti do të zgjasë edhe pas Dhjetorit të vitit 2005, që në fund të mbajmë prezentim për të gjitha projektet e realizuara.

## PLANLU TI MA-NCLO

Agno entuziazmu ashtiptam çà pànà tu bitimea-a proectlui s-li realizam scopurli tu plan shi ghini s-li nàstritsem problemili. U-avem umutea çà proectlu va s-continueadzà shi dupà-Andreùlu 2005, shi tu bitimi s-fàtsem prezentari ti tuti proectili cari furà realizati.

## PLANI E AVUTNIPASKE

Pherde e mangimasa te kerash buti ašudžaraja dži ko agorkeribe e proekteskoro te resaras o dende resarinja thaj kamjakerdo te nakhavas o problemija . Ašudžaraja kaj o proekti ka lel te thavdel em palal o dekemvri 2005 berš, ki te šaj ko agor te kerash i prezentacija baš o sa o kerde proektija.

## Sar te kerelpes polači buti ko multietnikano klubi

- te arakhel pes materijali baš o aktivitetia
- than baš o bučikeribe e klubeskoro
- oprema baš o resaribe e dende bukjengoro
- ila aibe sekodive thaj disciplina
- pobaro gendo e neve dženengoro
- hazrikeribe e phiraimaskoro, sportskere aktivitetija
- enciklopedie, kompjueterija thaj avera bukja baš o leibe informacie

*Šenol, Rustem, Sekoski Ilija, Ibiši Rifat, Sakip Sebastijan,  
Dripnjanin Eldin, Rahian Binjali, Robert Pančeski  
R.M S « Cvetan Dimov » Skopje*

## Како да се подобри работата на Мултиетничкиот клуб

- Да се обезбеди материјал за работа;
- Просторија за функционирање на клубот;
- Опрема за реализирање на задачите;
- Книги;
- Редовност и дисциплина;
- Поголем број на нови зачленувања;
- Организирање екскурзии, спортски активности и сл.;
- Енциклопедии, компјутери и друго за добивање на информации.



## Како подобри rad Multietničkog kluba

- Obezbjediti materijal za rad;
- Prostorije za funkcionisanje kluba;
- Oprema za realizaciju zadaća;
- Knjige;
- Redeovnost i disciplina;
- Veći broj novih učlanjivanja;
- Organizovanje ekskurzija, sportskih aktivnosti i dr.;
- Enciklopedije, kompjuteri i drugo za dobivanje informacija.

## Çok Etnikli Kulübün Çalışmaların İyileştirilmesi

- Çalışmalar için malzemelerin teemin edilmesi
- Kulüb için mekanın bulunması
- Hedeflerimiz için donatım
- Kitaplar
- Devamlılık ve disiplin
- Yeni üyelerin kazandırılması
- Spor aktivitelerimizin düzenlenmesi
- Ansiklopedi
- Bilgisayar
- Bilgisayarların teemin edilmesi

## Како побољшати рад Мултиетничког клуба

- Обезбједити материјал за рад;
- Просторије за функционисање клуба;
- Опрема за реализацију задача;
- Књиге;
- Редовност и дисциплина;
- Већи број нових учлањивања;
- Организовање екскурзија, спортских активности и др;
- Енциклопедије, компјутери и друго за добивање информација.

## Si të përmirësohet puna e klubit multietnik

- Të sigurohet material për punë;
- Vend për të funksionuar klubi;
- Përgatitje për realizimin e detyrave;
- Libra;
- Regullshmëri dhe dicitlinë;
- Numër më imadh i naëtarësimeve të reja;
- Të organizuarit ekskurziona, aktivitete sportive dhe të ngjajshme;
- Enciklopedi, kompjuterë dhe të tjera për të fituar informata.

*Shenoll Rustem, Ilija Sekoski,  
Rihad Ibishi, Sakip sebastijan,  
Eldin Dripnjanin,  
Rahian Biljali, Robert Pançevski  
SHMSH "Cvetan Dimov"- Shkup*

## Cum s-hibã-adratã ma bunã lucrarea-a Clubului multiethnic

- sã si-asiguripeseascã material ti lucru;
- un udã ti functsionarea-a clubului;
- echipamentu ti realizarea-a activitãtslor;
- Cãrtsã;
- Yineari-a membrilor shi distsiplinã;
- tsi ma mari numir di nãi membri-a clubului;
- organizari excursii, activitãts sportive etc.
- Entsiclopedii, computeri shi-alti lucruri ti-adunari informatzii.

**М**ладите на адолесцентна возраст се тие кои во нивното време имаат повеќе потенцијал за да променат нешто и имаат повеќето желба за да остварат барем некоја од нив.

Прво што би сакале е за на голем одмор да ни пуштаат музика, непотребно е да се стави обезбедување пред вратата затоа што тоа ќе значи дека неможеме да работиме во мир, да ги споредуваме, туку наместо тоа треба сите дежурни без разлика на различноста за да покаже младоста дека во нив владее љубов и мир.

Би сакале и во училишната библиотека да се приклучат најмалку десет компјутери поврзани со интернет, во кои чланарината ќе биде бесплатна и тоа ќе се приклучи во цената на партиципацијата која ја плаќаме, а пред библиотеката да има апарат за кафе, чај, какао, кога ќе имаме потреба, се разбира, која ќе се плаќа.

Потоа добро е секое школо да има сопствена кујна во која ќе јадат учениците, свежа, здрава и витиминизирана храна која што ќе биде екстра свежа и ќе биде дистрибуирана од една биоградина во која ќе придонесуваат учениците, самоволно во нивната градба и најупорниот ученик да биде награден и да му биде доделена диплома која ќе му даде право да прима стипендија.

Добро би било секое школо да има свое кино во кое ќе се организира гледање на историски настани, научни пронајдоци и во кое ќе се гледаат состави од познати драми, романи и др.

*Назим Камбери, Кенан Ибраими,  
Бехије Нухију*

*Помоѓнал: Сабахудин Русџеми  
ДСМУ "Д-р Панче Караџозов"  
- Скопје*

**О**терне ki adolesencija si odola save ko olengoro vakti i si olen pobaro šajdipe te keren trampibe ko disavo thaj si olen pobari mangin te resaren disavi olendar.

Majanglal mangasa baš ko baro ačhavipe-odmor te muken amenge muzika, nane zaruri anglal o vudara te čhiven pes o manuša soske odova ka vakereel so nači te keras ko sansari, numa sa o dežurna bizo ulavipe baš olengoro averipe te sikaven kaj si panda terne kaj olende si mangin thaj sansari .

Mangava em ki siklamakeri lilengeri soba- biblioteka te oven phanle najhari deš kompjueterja ko internet, kote nane te pocinel pes khanči thaj kodova ka ovel čhivdo ko pokinibe e participacijakoro savi pocinaja ola, anglal e lilengeri soba -biblioteka te

**М**ladi na uzrast adolescencije su oni koji u njihovo vreme imali više potencijala da bi promenili nešto i imaju više želje da bi otklonili barem nekog od njih.

Prvo što bi željeli je na velikom odmoru da nam puštaju muziku, nepotrebno je da se postavlja obezbeđenje pred vratima jer će to značiti da nemožemo raditi u miru, da sprovodimo, ovdje umjesto toga trebaju svi dežurni bez razlike na različnost da bi mladost pokazala da u njima vlada ljubav i mir.

Željeli bi da u školskoj knjižnici priključe se najmanje deset kompjutera koji bi se povezali internetom, u kojima članarina bi bila bezplatna i to da se priključi u cjeni učešća koju plaćamo, a pored knjižnice da ima aparat za kahvu, čaj, kakao, kada ima potrebe, razumljivo da se plaća.

Zatim dobro je svaka škola da ima svoju kuhinju u kojoj će učenici jesti, frišku, zdravu i vitamiziranu hranu koja će biti posebno friška i dostavljana iz jednog biovrta u kome će učenici pridonositi, samovoljno u njihovoj gradnji a najuporniji đak da bude nagrađen i da mu bude dodeljena diploma koja će mu dati za pravo da prima stipendiju.

Dobro bi bilo svaka školada ima svoj bioskop u kome će se organizovano gledati historiski događaji, naučni pronalasci i u koje će se gledati tekstovi poznatih drama, romana i dr.

ovel aparati baš i kafa, čaj, kakao, kana ka mangas, so džanela pes ka pocinas.

Palal odova lačhes si ko sa o siklame te ovel olen lengoro than haibaske –kujna, ki savi o sikle ka han šudro-tazes, sasto thaj vitaminsko haibe savo ka ovel akana ando thaj te ovel ando kotar i jek biobaščhava ki savi ka keren buti o sikle, korore pestar ko olakoro ikeribe thaj e majbučarne sikleske te del pes čhipota thaj diploma savi ka del ole šajdipe te lel stipendija

Ka ovel lačhes ko sa o siklame te ovel kino ko savo ka dikhen pes o istorisko ovipa, rodlengere arakhiba, ko savo ka dikhen pes o majpndžarutne drame, romania, thaj aver.





Çocuklar bir takım isteklerde bulunup bazı konuların değişmesi için gerekli potansiyele sahip durumdadır. İlk önce büyük tenefüz zamanında müzik olsun. Okul girişi önünde bekçilik kalsın çünkü bu çalışmalarımızı zorlanmaktadır.

Okul kütüphanemizde internete bağlı en az 10 bilgisayar olsun, üyelik ücretsiz olsun ve kütüphane önünde kahve, çay, kakao veya diğer içecek alabileceğimiz makine kurulsun, tabii ki ücretli olsun.

Aynı öyle her okulun öğrencilerin taze ve sağlıklı yemek yiyebilecekleri bir mutfak olsun yiyecek de sağlıklı bir bio-bahçeden sağlansın.

Aynı öyle her okulun kendi sineması olsun diye düşünüyoruz bu şekilde tarihi olaylar ve bilim buluşları izlenebilecek tanınmış dram ve romanlar sahneye konulabilecek.

*Nazim Kamberi, Kenan İbrahimi,  
Behiye Nuhiyu, Sabahudin Rustemi  
„Paçë Karagozov” T.D.O.U.*

Të rinjët e moshës adoleshente janë ata të cilët në kohën e tyre kanë më shumë potencijal për të ndryshuar diçka dhe kanë dëshirë të madhe që ta arrijnë bile ndonjëherë prej tyre.

Gjëja e parë që do të donim është që gjatë pushimit të madh të na lëshojnë muzikë, e panevojshme është që të ketë siguri përpara dyerve sepse ajo do të thotë se nuk mund të punojmë në qetësi, ti dallojmë, por në vend të asaj duhet të gjithë kujdestarët pa dallim të ndryshimit që të tregojë rinija se te ata mbretëron dashuria dhe paqja.

Do të donim që edhe në bibliotekën e shkollës të kyçen më pak 10 kompjuterë të lidhur me internet, në të cilën anëtarësia do të jetë pa pagesë dhe ajo të jetë e lidhur në çmimin e participimit të cilën e paguajmë, ndërsa para bibliotekës të ketë aparat për akfë, çaj, kakao, kur të kemi nevojë, nënkuptohet e cila do të paguhet.

Pastaj mirë është që secila shkollë të ketë kuzhinë e vet në të cilën do të ushqehen nxënësit, ushqim i freskët, i shëndoshë dhe me vitamine e cila do të jetë ekstra e freskët dhe do të jetë i distribuuar nga një biokopsht në të cilën do të kontribuojnë të gjithë nxënësit, vullnetarë në ndërtimin e tyre dhe nxënësi më këmbëngulës të jetë i shpërblyer dhe ti jepet diploma e cila do ti jepë të drejtë të pranohet stipendi.

Mirë do të ishte secila shkollë të ketë kinemanë e vetë në të cilën do të organizohen të shiquarit e ngjarjeve historike, zbuluesit shkencorë dhe në të cilën do të shiquohen pjesë nga drama, romane të njohura etj.

Tinirlji cari s-află tu ilichii di-adolescentsii suntu-atselji cari tu chirolu-a lor aù ma multu potentsial ta s-alăxească tsiva shi-aù ma multi mirăchi ta s-realizeadză barim vără di eali.

Prota tsi vrem easti cã la marea discurmari s-nã silighească muzicã, nu lipseashti s-bagã sigurantsã la ushi cã-atsea va sã scljeamã cã nu putem s-lucrãm arhati, ma tu loc di-aesti lipseashti sculari di serviciu fãrã diferentsã cã s-află tu-unã natsionalitati icã tu-altã, ta sã spunã tinirlji cã tu elji ari vreari shi isihii.

Vrem cã shi tu biblioteca-a sculiiljei s-hibã conectati nai ma putsãn 10 computeri ligati pi internet, tu cari-adrarea membru-a s-hibã fãrã pãradz shi va s-hibã bãgatã tu pãhãlu di partitsipsatsia tsi-ù pãltim a dinintea-a bibliotecãljei s-aibã apãrat ti cafë, ceai, cacao, anda va s-avem ananghi, sigurã, tsi va s-pãlteascã.

Deapoaia ghini easti cafi-unã sculii s-aibã mãyiriea-a ljei tu cari va s-mãcã elevlji mãcari proaspitã, sãnãtoasã shi cu vitamini, cari va s-hibã extra proaspitã shi va s-hibã distribuitã dit unã biogãrdinã tu cari va s-agiutã elevlji, singuri cu vrearea-a lor tu formarea-a lor shi elevlu cari va s-angajeadzã nai ma multu s-hibã premiat shi sã-lji si da diplomã cari va-lji da tinde reptu s-ljea stipendii.

Ghini va s-hibã cafi sculii s-aibã cinematograflu-a ljei tu cari va s-organizeadzã videari di evenimenti istoritsi, inventsii shtiintsifitsi shi tu cari va s-hibã mãtriti dramii cãnãscuti, romani etc.

Млади на узраст адолесценције су они који у њихово време имали више потенцијала да би променили нешто и имају више жеље да би отклонили барем неког од њих.

Прво што би жељели је на великом одмору да нам пуштају музику, непотребно је да се поставља обезбеђење пред вратима јер ће то значити да неможемо радити у миру, да спроводимо, овдје уместо тога требају сви дежурни без разлике на различност да би младост показала да у њима влада љубав и мир.

Желели би да у школској књијници прикључе се најмање десет компјутера који би се повезали интернетом, у којима чланарина би била бесплатна и то да се прикључи у цјени учешћа коју плаћамо, а поред књијнице да има апарат за кахву, чај, какао, када има потребе, разумљиво да се плаћа.

Затим добро је свака школа да има своју кухињу у којој ће ученици јести, фришку, здраву и витаминизану храну која ће бити посебно фришка и достављана из једног биоврта у коме ће ученици придоносити, самоволно у њиховој градњи а најупорнији ђак да буде награђен и да му буде додељена диплома која ће му дати за право да прима стипендију.

Добро би било свака школа да има свој биоскоп у коме ће се организовано гледати историски догађаји, научни проналасци и у које ће се гледати текстови познатих драма, романа и др.

Сё може да се постигне  
само ако се има воља.

*Maја*

Секој може да ја  
постигне својата цел,  
доколку биде храбар.

*Милан*

Tüm öğrenciler  
kulublerin üyesi  
olsun

*Eldin*

Mümkün olduğu kadar  
daha çok öğrenci bu tür  
kulublerin üyesi olsun,  
çünkü milli mensubiet  
farkı gözetmezsiniz  
tümümüz insanız.

*Tamara*

Ko se do sada nije  
učlaniо neka se učlani  
jer je super.

*Jule*

Mного љубави, а не да се мисли о  
њима да су бесосећајни, затворе-  
ни, када у супротности су пуну  
енергије и емоција.

*Koka*

Шта желе  
млади?

Тешко питање - мислим  
по мени, млади желе  
већу слободу у односу на све, у  
изражавању, понашању, одевању.  
Желите бољу будућност за њих,  
покушавају на сваки начин успјети.  
Ипак млади смо и амбициозни пред  
нама је живот.

*Убавка*

Mos thuj se duhet të  
bëj mirë por bëje!

*Bile*

Po kështu-kënaquni, argëtohuni. Bëhuni  
natyral ashtu siç ju ka falë natyra.  
Bëhu vetëvetija!

*Ubavka*

Armānets ahtāri cum hits cadealihea, nu cādets pi influentsi,  
hits oaminji di sutsatā, āmplinji cu-achicāseari shi vrearī.  
Atsea easti atsea tsi-l fatsi omlu s-hibā-altu tsiva.

*Ichi*

Tinjisea-ti tini insuts ta s-pots sā-lji tinjiseshtsā shi-alantsā.

*Iorgos*

E ternenge si biresle o šartija baš i polaćhi  
edukacija thaj leibe ki praksa ki edukacija.

*Bile*

O tromalipe baš o vakeribe thaj lafikerimaskoro.  
Informacije baš o sa so ovela trujal olende.

*Miki*

Сенад  
Стојковска Татјана  
Томас Кочијановски  
Милчевска Сања  
Хејлан  
Алексиќ Лорена Карла  
Марија Матовска  
Радосавлевиќ Владимир  
Нарис  
Dehnan  
Илинка Илиеска  
Секоски Илија

Medina  
Панчевски Роберт  
Марио Крстевски-Липковски  
Биба  
Azret  
Лидија  
Милена Митковска  
Кока  
Bushra  
Убавка  
Благица Илиевска  
Jorgos

Sabahudin Rusteimi  
Маке  
Ивана Додевска  
Даре-Симо  
Nazim Kamberi  
Наташа Тасеска  
Kenan Ibrahim  
Јулија  
Behije Nuhiju  
Елена  
Arzim Jakupi  
Јованка

Dehnan  
Тамара  
Haziz  
Јуле  
Azemina  
Маца  
Nexhmije  
Марјан Буразер  
Ismail  
Андрејана  
Akif  
Мики  
Ajnurka

Ана  
Lejla  
Јоцо  
Shenoll Rusteimi  
Тања  
Rihad Ibishi  
Борислав  
Sakip Sebastijan  
Златко  
Elldin Dritnjanin  
Бојан  
Rahian Bunjali

ДСУ “Никола Карев”  
Павлина Божинова  
Нада Јанковиќ

ДСУ “Цветан Димов”  
Диме Маџовски  
Сузана Јовановска-Рајковчевска  
Ана Кондовска Вишинска  
Сергеј Димески  
Сузана Чаволи  
Avni Nuxiu  
Galjip Ljatifi  
Виченцо Јаковски

ДСМУ “Д-р Панче Караџозов”  
Љубица Китановска  
Љубица Алексова  
Makfirete Ibrahim  
Валентина Костова Дамчевска  
Zumrete Ibrahim Jakupi  
Билјана Ристова Костова  
Емилија Бошковска- Живадиновиќ

ДСУ “Наџе Буџони”  
Nedzmedin Saliji  
Слаѓан Станковиќ  
Aferdita Ibishi  
Оливера Стаменковска

ДСМУ “Никола Штејн”  
Силвија Стерјоска  
Даути Малиќ  
Ismail Memeti  
Светлана Ѓорѓиевска  
Светлана Ристоска  
Rakipi Hakim

Проектот “Пријателство преку меѓуетничка соработка во 5 средни училишта во Скопје, Тетово и Куманово” е изведуван од првата детска амбаса Меѓаши. Проектот е финансиран од Европската унија преку Делегацијата на Европската Комисија во Скопје во рамките на програмата “Европска иницијатива за демократија и човекови права”, а е поддржан од ОБСЕ, УНИЦЕФ, Совет на Европа и Министерството за образование и наука - Управа за унапредување на јазиците на припадниците на малцинствата.

Главен и одговорен уредник: м-р Драги Змијанац  
Извршен директор и со-оснивач на ПДАСМ

Изработка: Роберт Јосифоски

Печати: Југореклам

Сите фотографии се користени од документацијата на Меѓаши